THE LEADING CHINESE DAILY, IN BRITISH MALAYA.
ESTABLISHED 1880.
Nos. 11 & 13, Cross Street, Singapore.
Phone:—7164. Cable:—"LATPAU."
PUBLISHED BY LEUNG HIN FAN.
SATURDAY, 29th AUGUST, 1931.
ISSUE NO. 14,606.
PRINTED BY LAT PAU PRESS LTD.



"LAT PAU"

本報創辦于前清光緒七年十月十二日總館及發行所在新嘉坡哥羅士街門牌十一號及十三號電話七一六四號
督印人梁顯凡
△本報報費定例
零售每份八占每月一元五角半年九元全年十八元外埠另加郵費按每月五角外國每月一元
△本報告白費定例

星期六 第一頁
第一萬四千六百零六號
中華民國二十年八月廿九日

評論

山東慘禍籌賑會餘欵救災

凡。

此次我國水災幾遍全國。災民達一萬萬以上。眞千古慘聞。現代痛史。人非木石。莫不慨然。友邦元首善團。本人類互助之義。爲救災恤鄰之舉。凡屬國人。尤當姤節消費。努力捐輸。以拯災黎。共濟時艱。況原有公共存餘善款。移彼注此。救濟急難。義所當爲。亦情所當盡。此不必盛德之君子。始乃毅然爲之而勿辭也。

本坡山東慘禍籌賑會。存款六萬餘元。執事諸君。因感於國內災情之嚴重。本僑衆多數之同情。昨夕議决。盡將餘款。匯歸振濟。（見今日本坡新聞欄）仲國幣可十三萬。以災情之重。此雖不爲多。然我南島同僑當此不景氣之苦境中。即祇此數。恐亦未易籌措。而賑會得此。果能用之切實振濟。則可救許多生命。記者竊嘗論之矣。

惟聞該款因涉訟事。尚須費多少手續。方能起匯。若爾。甚望雙方執事。無條件了結。救災如救火。以速爲妙也。

專電提要

蔣介石對兩粵將同時進兵

陳濟棠更變戰署增兵東江

日人報紙又主張租借靑島

傳張韓會商華北問題妥協

廣州東江軍事轉趨嚴重

陳濟棠變更入湘計劃

余漢謀移師東江增防

☆第一集團軍總司令陳濟棠。原定討蔣計劃。係出師入湘。平湘後直搗武漢。但聞蔣軍現集中閩西。迫近粵境。粵省大兵出發。蔣軍必乘虛襲擊後方。最近經一度軍事會議後。决定變更計劃。趨重東江方面。現已檄調大軍開赴東江。以防閩西蔣軍東下。對北路亦同取守勢。非敵人先犯。决不進擊。

☆第一軍長余漢謀奉命鎭守東江。整軍待發。特電東江各屬縣長。令于七日內招募伕役一千名。解至軍前聽用。

蔣介石同時進兵廣西

李宗仁白崇禧急迫調兵遣將應付

☆第四集團軍總司令李宗仁。下令所部軍隊集中平樂荔浦。聞因探悉蔣介石對桂對粵同時進兵。牽制張桂軍既不能入湘。亦不能助粵。故桂湘邊軍事之緊張。在最近數日來。比粵東尤甚。白崇禧已令駐梧州部隊開拔桂林增防。全州一帶駐防軍。準備作戰。

汪精衛

前赴中山晤唐紹儀

會商時局重要問題

☆廣州國委汪精衛。已病痊離港。前往中山縣晤紹儀。會商時局重要問題。然後取道返廣州。銷假視事。

粵府外長陳友仁

準備對德美經濟絕交

☆粵府外交部長陳友仁。準備與德美兩國經濟絕交。因德美均以大批軍械接濟南京蔣介石。延長中國內亂。對中國友誼已斷。且違背國際公法

周新銘犯法

解梧州行營槍决

☆廣州潯柳警備司令周新銘。因擅自招募土匪。被梧州行營扣留訊辦。經軍法處審訊確鑿。已在梧州執行槍决。

粵煤商

有罷市趨勢

☆廣州煤商因反對政府徵稅。擬聯行罷市以作最後之抵抗。經停止輸運煤觔入口。

粵當局

不征沙面營業稅

☆廣州政府。决豁免征收沙面各洋商營業稅。

汕頭日商

越界搶築東南堤

引起我粵人公憤

☆汕頭日商聯和公司。越界搶築東南堤案。廣州旅汕人士四千餘人大動公憤。據理力爭。事情擴大。市府已令停止建築。聽候查明核辦。

按（汕市十五日通訊）日商聯和公司搶築東南堤一案。記者以個係國土。故紀

[illegible]

本坡新聞（一）

楊金蓮 受虐經壓迫 殺子自殺

與所天林利成有關

臨終怨語　事實顯明
驗屍庭提審未亡人
保扶持死者長女及傭婦候待將來對證
斬雞爲誓法官恐白犧牲

本月三日晚。實龍岡律門牌二五五號屋。二樓前座。發現之慘劇。婦人楊金蓮。服毒及毒斃其親生二女（案。經在驗屍庭一度審訊。各情均曾詳誌前報。偏因死者楊金蓮之傭婦羅阿二。及舉前一星期。被死者曾丟之長女黃燕。年方五歲者。不知下落。官乃將案展期。至昨。續審。主審者仍爲驗屍官文氏。先由竹腳區警長殷聞氏。出庭指證。略將該事發生後前往調查。及錄取死者之夫林利成口供。與死者及傭婦羅亞二之口供。完全矛盾。又稱林利成非善良之輩。想必有迫其妻自殺之嫌疑。繼由林利成出庭。

未及宣誓

連個促面獄。否認曾虐待死者。官大怒。逐之下堂。及停約五分鐘。怒氣稍平。又傳之出庭。宣誓畢。官即警告。如再胡言。則將直接送入監獄。將審訊繼風味。林利成滿面冷汗。慌非常。遂戰亦不敢。乃發威面供。據稱予姓林。名利成。爲包工建築家。現接有林厝港工部局水喉之建築工程。投標所得之價。爲三千七百五十元。投標時。係用予之招牌顧發利名義。予之辦公室及寓所。即在實龍岡律。門牌二百五十九號。在中國生長。南來十二載。官（問）。本官以你此種行爲。欲逐你回原籍。你願意乎。（答）我未犯事何能使送回國。（問）你除胡言亂道之外。迫死長幼三人。何言無罪。利成聞此。不能答。唯唯而已。（問）你正式結婚之妻何名。在何處居住。結婚幾年。有無婚書。（答）其名爲黃亞蘭。現在暹羅居住。已結婚六年。有結婚證書。現在家中。未曾帶來。至於死者與予同住。約九年。生有二女。長三歲。名亞煤。幼者五個月。有一五歲名美麗者。非屬一星期。被稱被買去者。由係由新山買竿珍埠客人。張伊送與死者。但無契約。予亦未往尋覓故業。報告請求註冊。（問）你知彼在何處乎。（答）不知。予曾親往柔珍詢次。亦不見其人。「問」死者臨死時。曾已觸你長女與你合睡。該合睡係住者否。你識其人乎。「答」予識之。亦保建築家。曾往尋之一次。但我長女卻無蹤跡。「問」

死者曾言

彼與長女及家私將。你同在場。「答」此虛語也。「問」但傭婦羅亞二。亦如此言。此又何解。「答」不知。官乃命通事謝也。將死者臨終時所言。向彼解釋一番。利成聞畢。仍言死者所說係胡言。「問」死者又言你常罵伊。「答」未有此事。不過近日中有時罵者較高。「問」你近一年來。何以對死者較爲冷淡。經濟奉較前不充足。「答」此我承認有其事。蓋時景不佳故也。「問」死者曾言你不但不給現款。尚要其向外方告貸。（答）有一次而已。在三個月前。曾往借七十五元。與予同往新山。索討一筆距款。結果因尋該人不見。白費七十五元什費。（問）但彼言欠人有二百餘元。全係爲你而告貸者。（答）此則不知。予只知七十五元一項。（問）死者言。不但如此。如彼找借款不遂你嘅。你輒

將伊毆罵

有是事乎。（答）此則無之。我敢發誓。皆無此事。（問）死者與你爲夫婦數年。你知彼未離你之罪否。敢擅自將兒女及家私出街他人乎。（答）我想彼未必敢。（問）如此。則係你自已知之。或你准其出街。（答）此則未也。（問）此又何意。世長女及家私。係一星期前。何以不見長女及家私時。不加詢問。（答）將物當後之第二日。予問家見而問之。死者謂一張棹及兩張椅。經由其姊借用。長女則往其姊處居住。此亦常事。當時不以爲異。十日八日在其姊處住。事不爲奇。（問）其姊在何處。（答）不知。無一位姊。死者有姊十餘人。（問）死者又言。你須工人至寓所。所中將其監禁。（答）亦無此事。該工人往予寓所索討薪水。見予不在家。乃在彼處靜坐以待予歸。（問）如此。則你現在走入劣運。行將報窮矣。（答）此則予全付諸天命。待而已。「問」盡上帝不祐你。死者之冤魂不息。將你糾纏不清。總之你如虐待者。彼臨死

上帝保祐

時。決不致作此誣言。「答」此婦人之心。不可測也。「問」婦人之心。本來是真。如你待之善。彼臨終時。自然言你好處。「答」我待之不薄。祖屋爲其住。衣食足用。「問」然則彼何以又言你薄待伊。彼言將女當得六十元。家私四十一元。除償還所欠下之薪水並借。了結一部份之債務。你又問彼何時離家。何時死。若離家則不能帶二女去。如此係實迫其走上死路。知係此罪。彼豈忍心下此毒手。（答）是。實無此事。我敢斬雞爲誓。（問）你若是真以

斬雞作樣

未免將雞一命白白犧牲。（答）實無此事。法官之前。豈敢胡言。（問）傭婦羅亞二你當知彼在何處乎。（答）不知。聞已往吉隆坡。（問）長女及傭婦須再努力訪覓。本官再將案展期。如長女及傭婦對證時。當你有虛待情事。則判你有謊言之罪。（答）是是。最後官論將案再展期至下月四日續訊。

★ ★ ★

前山東慘禍籌賑會因今災慘重
昨晚議決將賑款撥寄助賑
除扣用費外仍可匯國幣十三萬元

本坡前山東籌賑會。因該會剩款六萬餘元。有會員蔡實泉君等。提議撥寄祖國賑濟災黎。該會首長特召集會議於怡和軒俱樂部討論解決之。香情詳誌前報。茲查議會會員。於昨晚齊集該俱樂部。共十二人。列席文殷一人。由陳嘉庚君主席。由李鐵民君紀錄。

所到會員。首爲設推廣期（二十年八月十五日）議決案。次即討論蔡君實泉等提議將該款撥救濟國災案。

首由主席陳君報告。謂該會存款尚有六萬六千九百六十元「約數」。其中有與應支出者。約有數項。一爲樹膠公會附捐委員會經費。在該會撥款與本會時。尚未扣起。此款應再扣還。約數千元。二則尚有未結之訴訟費未開。將來如能勝訴。所支尚少。若敗訴則須二千元爲訟費。三則該會徵信錄未付印刷。此項印費。至少亦須千元以上。綜上三者共約須一萬二千元至三千元之間。如將此數扣起。則該會尚存之款。約在五萬三千至四千元。救災事屬重要。應如何撥匯。請付公決。

繼由蔡實泉君發言。略謂故真諸董事來函提議本案。即因鑒于國內。此次受災達十六省區。災民達四千萬人。英美列邦。業已匯款協賑。港上慈善團體。亦果次發來國電。爲災民請命。故吾人本此惻隱之心。特提出本案。以救災民云。

吳勝鵬君提議。謂該會存款（五萬三千餘元）。併算國幣約有十三萬元。即由該會匯交國賑。謝天福君和議。

繼由主席付表決。全體通過。

吳勝鵬君提議。匯款手續。國籌辦理。乎本坡匯寄之銀行。如華商。華僑。廣豐。會打。有利五家。均可任擇一家匯寄。

羅承德君和議。

主席付表決。亦全體通過。

吳勝鵬君提議。辦理本案匯款一切事宜。概由主席負責。

蔡實泉君和議。

主席付表決。全體通過。

最後主席報告。謂該會此項存款。與林金殿君等涉訟案。本星期一曾在高等法庭開審。今欲匯款災。相請法庭照准。然後舉匯云。衆無異議。遂即散會。若此則該會已同意將此距款匯賑。五千元災民可立見昭蘇。果亦喜訊也。

籌賑會又接到賑款

日昨本坡中華總商會。代籌賑會收到再和成偉記。萬益成號。合捐助國幣五百元支票一紙。四海通銀行捐助國幣一百元。許發成。許復成。合捐助國幣五百元。

勒索案
犯人承認有罪

探長民氏。前晨將二犯人許榮孔李謝報告。稱有糾纏匪徒林再金。又名林十六。年二十六歲。住利碧碧利律者。曾向殷噫勒索三元。不如數與之。即設恫嚇。聲稱必以強硬手段對付。是以不得已報警求助。探長聆此報告。即給每人以紙幣三元。并簽名其上。并命第十九號及一二五號二華探。前往暗隨二人。二人得款後。即回其寓所。水喉頭之東發律靜待。至十一時許。林再金果至。向每人索款三元。方欲得長而去。突被探員由後包圍。遂將其擒獲。昨晨將其人控於警二庭。指其勒索之罪。被告自知證據昭昭。難逃其罪。且良心發現。作惡已足。點頭承認有罪。過堂畢。法官吉例伯氏。論將案展期至下月三日處罰。以待調查其前時有否案底。然後定罪。

錫產限制計劃效果顯著
將來地位日見光明
存錫行將逐漸減少

世界錫業。日來已漸有起色。蓋受國際錫產限制計劃之顯著影響所致也。關於各地錫市情形。如倫敦。吉隆。怡保。本報記載最爲詳盡。茲更擬本坡海峽時報所載。有著名錫業中人。對世界錫業將來形勢之觀察。該氏爲阿克帝干氏。爲海峽貿易公司之經理。及退職之後。於前數年間。潛心研究錫業之經濟地位。及其貿易之趨取方法。該氏在彭亨關居住。念有五年。若以較前於錫礦企業之年期合算。則約超四十年。而彼對此項實業。智識觀察。其對于几何此項實業之問之處。當極重要。故本報轉而保存之。將其觀察之談話。譯刊以供有錫之快睹。

錫業地位反常

補救之法
限制生產且擬

應國際合作

阿氏之言曰。九月十日之由。錫產生產公會。因鑑於錫量之供過於求。乃致力於施行。暫時限制生產辦法。以期補救。惟此項致力。未能使世界。此項暫時限制辦法之失敗。於錫產生產家之中。嚴之以錫資量之減低。及由一九二九年至一九三十年間之存錫。明致影響到反常之地位。使此項原料品之價格重大低落。

時檢察此項反常之地位所得。結果明白補救之急切要點。在取急切而重要之策略手段。以減少多量之生產。惟此種舉動。不宜單獨對某種生產家施行。總由各邦之礦務家。參加共同合作。因此項實業。已處於生產過盛之時期。并有在後限制之可能過量生產。增加其供過于求之勢力。故如欲之吸合管制之。則惟有採取上述立體法。否則料更恐成慘痛不可收拾之地位。而該則能令人滿意之辦法。是以補救此項地位者。厥爲全世界施行強迫限制生產。而此項辦法。須經由各主要產錫政府。聯合組織立法制。以資管制之。欲期得到此項辦法之施行。

非單實要必須急切取有力之限制者。錫當表明與各有關政府。假此而不能。則欲正有若何使各國政府合作成功之企圖。乃絕對不可相信者。

事實上。應由各政府對錫業地位。加以深切之考慮。使明瞭有限制之必要。以維持此項實業有固之大多數人群。并使此項實業。得到相當充分之擔保。勿致阻撓。故切實實之。而各政府則儘先分完滿之考慮。即促其施行管制。嘗非萬全之計。

屯集機關
根據二項情形
樹的組織

許久以前。各人均認錫減縮生產之辦法。非有計劃的兩年中所存積存錫。可能見錫之巨大供給量之重要部份。加以共同管制。不能成功。不足使錫價升漲。故巨大錫產屯集機關之組織。以管制巨量之錫產者。須解決以下之難題。

（一）各有關政府之參加或管制。置在此項範度之下。應得到。種可信任之擔保。任何退出之存錫。應加保管。靜待需要時。始准提出以應所需。

（二）錫要確定擔保。在限制實施之一定時期內。使錫業地位達到相當之改善。并以價格高漲達相當穩定時爲限。

因上述二項重要條件。經達到相當明瞭承認之後。以故如有現在屯集機關之組織。而自此組織成立之後。錫產價格。已有向上趨勢。故今日之錫業地位。可以此。已由惡劣地位轉向日漸穩健之地位矣。依照在限制分配量計算。一九三一年二月廿九號止時之節制量。以一九二九之十八萬三千噸爲根據。將達五萬五千至六萬噸左右。

銷費增加 存錫減少
自一九三二年終可恢復平常數量

一九三一年之銷費量。根據所可見之各項統計。及未可見之各地數量。依照現在銷費率以觀。將達十四萬五千噸度。而本年度至十二月廿一號止之生產量將不能超過十三萬噸。因此世界存錫將可減少一萬至一萬五千噸。

即以一九三二年而論。據去年之銷費率無若何增加。而存錫之減少。亦將達到巨大之數量。

因此觀察。現行之有力限制。在錫業地位改善時。將逐漸減低。可以得到之供給量。假如全世界情形。無若何增加。則至一九三二年終將減至平常之二萬噸左右。可見到之供給量。逐漸減少。則錫產之價格。將逐漸高漲。今以過去之事實例證之。例如可見到之供給量。僅存　萬噸時。價格則爲二百鎊。而此項價格。恰爲此項原料消費家之經濟所能支配者。

再則吾人須明白。現在全世界之產錫地。每年可出產二十萬噸。而銷費家之需要。不過數年。即可達到是項數量也。

許多生產費高之生產家。應自動停止採掘。而一定之限制。須繼續數年。是項限制。對生產家方面。不應實施太重。并應使之得到相當之補償云。

陳錫鏜努力宣傳
拒毒運動

中華國民拒毒會代表陳錫鏜君。自南來宣傳拒毒工作。各界受感其深。曾經演講十數次。備受僑衆歡迎。少年團爲本坡拒毒會之一員。故特請陳君於今晚（廿九日）七時半。在該團二樓演講「少年與拒毒運動」。屆時必有一番偉論。凡欲一聆陳君風采。及知國人受毒之慘。拒毒之方者。無論是否會員。均可入座靜聽云。

又同德書報社。定本月三十日。（星期日）下午八時。敦請中華國民拒毒會代表。陳錫鏜先生。講演「爲拒毒運動與民族精神」問題。屆時並歡迎各界踴躍蒞聽。

南洋女學
決改名女中
經舉定負責人
▽一切必要進行

南洋女學。擬定費士律新校舍。已經竣役。茲聞昨晚董事在該校開會。到有李振殿林慶年黃興漢。蔣驥甫蔣鴻苞傅光圖諸君。由李振殿主席。報告捐款一萬七千餘元已收到一萬三千餘元。尚有四千餘元。日內即可收齊。次討論信託人問題。決定名額定爲五人。即票選李振殿林慶年謝天福蔣驥甫蔣玉堆爲校舍信託人。并推林慶年蔣驥甫傅光圖負責計劃新校舍之進行。次議決校名改爲南洋女子中學校。舉定林慶年黃偉臣傅光圖三君負責修改章程。購買大鐵屏二幅。則推林慶年蔣鴻苞二君負責云。

大世界優待顧客
別出心裁
今晚六時起往遊者可得贈品

昨日爲大世界舉行月圓會之第二日。遊客較前一晚衆多。對號。花燈展。及劉香女配景活動園。於八時起在場內遊行。遊客圍觀者如堵。北方舞蹈一節。其表演之精巧。活潑。早爲觀衆所讚許。莊又園大世界當局。又定於今晚起。加演南方舞蹈一節。南北對舞。更加精彩。又本坡僑生業餘戲劇音樂社。亦定於今晚在乾坤大舞台表演。省該戲劇音樂社。乃爲坡上最有名之劇團。其做作之工。表演之逼真。社會上早已有口皆碑。料定今晚前往參觀者必多。至於乾坤大舞台之京劇。今晚因其舞台借給食飯戲劇音樂社。故暫停演。

明日爲星期休息日。料今晚前往大世界之遊客必多。聞大世界當局爲欲優待遊客之雅意。特於沙普拉美士出品擲彩。於今晚六時起。在大門分送贈品。向香水肥皂。牙膏。等等。凡遊客由大門進者。不分男女老幼。均可得一分之贈品。此實爲千載難逢之機會。埠上之遊客不可交臂失之云。

外坡新聞

緬甸叛黨沙耶散 經受英政府一度提審（二）

庭長訊問

八月二十日星期四。係正式開審最適宜之日期。繼由庭長訊問沙耶散氏。庭長問。原告請議於星期四日開審。君贊同否。沙耶散曰。今日何日乎。翻譯官答曰。是星期六日。庭長問。君尚有五天可以設法辯護。政府業為君代聘律師。該二律師當代君辯護。君贊同否。二律師在沙瓦利頭負盛名。若不贊同。儘可於星期四日以前。向本庭請求另任他人為律師。答。余對展期於星期四日開審。甚贊同。不過願請仰光律師任辯護士。庭長曰。法庭當與君以種種利便。俾可另聘律師。但須於星期四日以前辦理。若仍用政府代聘律師。政府可負擔律師費。倘另聘他人。則律師費由君自理。答。余當函邀我律師。庭長問。查控訴內曾述明君另有別名四個。如沙耶散。散耶。柏喬。沙苗及宇熱鄉。本庭亦今願欲知者。係君誕生時。所號何名。答。初名散耶。稍始被稱為沙耶散。庭長曰。據此。則今後在庭審訊時。當稱君為散耶。本庭展期於星期四日正式開審。君欲又有何請求乎。答。余別無所請。倘余所聘之仰光律師不出庭。則當仍用政府代聘律師。問。君與何人談話。尚須訓道尹為君代辦乎。答。余擬與仰光律師商榷一切。但君此後所發之函件須受檢查。但無信箋。庭長謂。須君用紙寄寫作為證據。以便供給本庭審訊。倘紙等本庭長自當設法供給。訊問蒞此。即宣佈展至本月二十日開審。當由軍警仍用該囚車將其押回原獄候審。提訊前此。於是早傳出牧。一般市民村夫前此多一種迷信。以為沙耶散有隱身術法。能在警察鎗前。遁逃去。若舉手一揮。雖高樓巨廈。亦為難勢倒塌。此至目下。親見沙耶散被考（金勞）累繫。囚禁車獄。始知前此之頭迷係迷盛妄信云。

沙瓦利宇浦將代其辯護

沙瓦利訊。閩籍何自治區領袖沙瓦利宇埔。（氏係現任立法會議員）及若渡律師等。將與沙瓦利律師會會員。共同替沙耶散辯護云。（完）

吉隆人鏡慈善白話劇社 召開籌賑祖國水災會議
議決將旱災餘款二千三百餘元 七成濟中部水災三成充作粵賑

吉隆八月二十六日訊。人鏡慈善白話劇社為本坡慈善機關。該社社員多數係名流。該社自成立以來。對于各種慈善事業。莫不以義勇為。當仁不讓。於是極得社會人信仰和欽羨。最近祖國水災。被逼十六省。難民在五千萬以上。哀鴻遍野。耳不忍聞。該社得此消息。欲謀救濟方法。於昨夜八時。召集緊急會議。到會者有各界社會人士。由臨時主席葉君寶清宣佈開會理由。略謂今日之會議。係因水災事項。不比尋常。兄弟想請絕對切諸式。想諸位亦能原諒。前年本會籌賑華北旱災時。共得八千元。除匯返賑濟外。尚有餘款。存於廣益銀行。當時尚未刊徵信錄。因數目關係未得完妥。適華民催促。索閱數目。當時因有一部份未結。所以遲緩。及曾君亮初及楊齊思二君。查對數目後。卽將情呈交華民。故未及登報。及至今日兄弟向華民討回此冊。現下關于會議付款賑濟事。故將日前未做徵信錄據因解釋。前存在銀行共有二千二百五十元零八角三。存到現在連利息有二千三百三十七元八角。若再遲延。天提出成本數目之利息。現在係議賑濟祖國水災。請諸位討論。辛君厚慈起立謂。兄弟極贊成斯舉。因災情浩大。刻不容緩。於是由辛君提議。歐陽雲峯君附議。希望眾掌通過。主席謂第一條已通過。今議第二條。此將款匯返國內何機關或何團體收轉。眾有兩件事要問。今日辛君百卉賑濟難民方合。請大眾討論。還有一件事。其原文如下。「人鏡白話劇社執事暨列位先生均鑒。鄙人因有事他往。不暇出席。茲將鄙意略為提出。以供採擇。現在祖國水災。廣東及長江各省均有告警。而以漢口一帶災情尤重。蠢以為若將賑款華北餘款。移撥此次助賑之用。亦當分別輕重。北少撥為數份。然昭公允也。是否有當。希卓裁之云云。」繼讀上海華洋義賑會來電。其文曰。「人鏡慈善劇社鑒。敝會同倍以前國內。每次受災深成貴社熱心援助。救護猷救難民。茲者祖國中部各處水災連告。民蓋屋宇。完全被毀。難民約有五千萬。稿局千具。悽慘情形。目不忍視。故敝會再為災民請命。請貴社趕緊救濟。八月廿壹日。」讀畢。主席謂辛百卉君來信之意。曾及廣東及漢口均須助災區。應酌量付款。雙方要救濟等語。同時又收到上海華洋義賑會來電。劉前時本會對華北旱災曾有賑濟撥款。現中部災民多至五千萬之巨。請求幫助等語。兄弟曾將電文閱過。想諸位亦能明白。請討論。辛君厚慈起立。謂第二條事項。對于辛君百卉之來信。兄弟意思。關於該款之事。似乎廣東亦有水災。最保者應保漢口一帶。但漢口地方處於中部。海外亦已有很多款項付給。致於外邦亦有助力。兄弟和僑友邦所助款項。不能遲及到廣東。外邦及海外之賑款。多數係付交上海華洋義賑會。是中部已得力非少。然漢口災情。甚過廣東多倍。但廣東地方沒有甚麼生力助賑。兄弟主張。將餘款分派匯還賑濟。是否有當。請列位討論。鄭君榮成起而。切附辛君厚慈之解釋。兄弟以為商會日前開會分兩方分派。但中部災情。甚於廣東多倍。兩方都須急賑。但不能分畛域。最後交執委辦理廣東估十分之三。中部估十分之七。今晚之會以兄弟意見。照商會手續。三成歸廣東。七成歸中部。黃君打君起立。謂兄弟極表同情。雙方應要急賑。辛君啟君起立。謂厚慈君所言三者之言論。兄弟亦以為然。雙方都要急賑。但中部有外邦助力。但恐難遂到廣東。以兄弟意。不分彼此。各均其半。是否適當請討論之。主席謂經鄭君之偉論。辦法已是很多。今先將辛厚慈君提議雙方分派。各位贊成否。黃勸打君付和通過。主席即宣議。將餘款三成給粵者。七成給中部。由郭運泉付和通過。主席謂款項交何機關方可。陸振討論。黃君打提議付交香港東華醫院。中部交上海華洋義賑會。通過。主席對于結束前次華北事務可否在紙報上刊出徵信錄。若為餘款有付託。登報做徵信錄。諸位須討論善後辦法。當北餘款關返賑濟。諸位須知人通知華民。請貴主席若有一案報館或來函。徵信錄一事。應委刊出。以昭信實。零碎事君諸本坡中文報館刊登。兩間方可。通過。主席謂應派若干人往見華民衙司。鄭君謂此事歸主席往對華民衙司說知便可。黃君耀君謂付款事項。諸適知財政陳永君方可通過。時已十時散會。

荷印煤氣公司 收費較前嚴厲限期亦縮短
私添電燈亦受取締

巴城八月十四日訊。本巴市內電氣和煤氣。被荷印煤氣公司一家壟斷。在此百業凋殘時代。其收電氣費或煤氣。均較嚴厲。茫昔遇電氣費或煤氣費之限期。為每月廿五日。現已將限期提前。至遲在每月廿壹日清還。逾期卽截斷電流。或中止煤氣之供給。此種新辦法。荷印煤氣公司始終未見公布。亦未托各機代為發表。本巴嘉里萬某家麵店主人。于上月廿三日親到荷印煤氣公司。廿錢遲納所需電氣費。據辦事處職員所說。收款處已交給稽查部。換言之。須知同家張候收賬員到過。還不算遲。則電流必被截斷。須另行辦求接線。接線費為五盾。『麵店主人為奔兩店。恰巧收賬員到店。立卽遞費。另加罰款一盾。是晚幸能照常營業云。據聞荷印煤氣公司。對于各家私自添加電位者。嚴行取締。卽在電燈頭接合者。亦在取締之列。一經查出。分別罰款。還該公司章程。添加電燈必須報告。此係預防觸電危險。立法甚善。惜未公布。市民多有不知云。

暹羅米穀市最近復陷恐慌
供過于求及別處落價影響

暹羅八月廿一日訊。暹地米市。日前雖曾一度呈活動之象。但如曇花一現。不久又陷於沉寂空氣中。近日穀價日趨于低跌。外埠來電報告暹米價者。每日皆有跌落之消息。截來本月十七日止。外埠之暹米已報跌至十八盾元。本坡米市自此訊傳來後。遂又大呈恐慌。一般米商。均停止收糴。冷作觀望。數日來山巴穀船。紛紛來坡。都擱於湄南河中。雖欲賤價求售。奈各米商因恐米市繼續再跌。故不再收糴。記者以此次米市跌落離奇。為明瞭此中真相起見。乃往訪某米商。詢以此中情形。茲據米商某君所言。此次米價跌落之原因。實緣于日前米市稍稍活動時。一般神經過敏之米商。以外埠紛紛來電投極。米價前途必大有可做。故紛起購買穀粒。其時又適因今年雨季略遲。水路未通。各山巴運穀來坡者。皆因感困難。故本坡一時穀市。大有求過于供之勢。各米商又相爭購買。遂造成穀價暴漲之現狀。暹米外埠因仰光等處之米價低落。影響所及。暹米已隨之而跌。故本坡各米商在外。有聯號者。其坐辦皆紛紛來電囑本坡總行注意。加以近日雨水已多。山巴來坡之水路亦通已極利便。又因穀價漲高。故山巴各穀商。均運大帮穀來坡。詎值此時適恰有外埠暹米跌價之消息。本京各米商皆停止收糴。而米穀市遂因此再陷恐慌中云。



國內要聞　四

商震督師出發後之晉局動變
晉將領在後方舉事

（北平通信）自石友三叛變之初，駐晉各軍究持若何態度，頗爲舉國所注意，當石部行將濟滹之際，太原市上，忽有傳商之空氣，凡此種種，事前事後，均爲大局有甚大關係，茲晉多方探訪，乃得各個中真象，爰略述以告國人：當石友三叛變時晉在：

醞釀之際

風傳晉軍各將領，皆與有聯絡，迨石部動員，石與代表王贊齋廣源於七月二十三四兩日到并，下榻於孫楚家中，兩日晉軍將領，即召集秘密會議，除商震外，凡晉系將領，全部列席，並邀宋哲元到會，祇以關防嚴密，會議內容不詳，事後傳聞宋哲元曾明確表示，晉將領乃暫持冷靜態度，石代表快快而返，及二十七日，徐永昌自平返并，晉系各將領，又數度集議，一時太原市上，

謠言復起

後聞所以未敢遽動者，實以宋哲元與石友三過去之歷史關係，不願與石合作，又以商震部之高鴻文黃光華兩旅，堅持反石態度，實爲主要之原因，在此種情形之下，晉主席商震，已奉電令，着即率部向討石，蔣總少數部隊助陣時日，時商震部除高黃兩旅外，尚有楊效歐部之周思誠一旅，商震既決計遵令出兵討石，乃表面上一言不發，每日者府公餘，即赴郊外新闢之高爾夫球場作球戲，以示鎮靜，迨至深夜，則積極作出軍準備，準備既妥，商氏乃分訪各將領，證明受命出發意旨，各將領中雖主張者有之，擁護中央者有之，利用商氏出關而覬覦其地位者有之，甚至表示贊成面

陰謀阻撓

以期假商氏於死地者亦有之，惟對商氏出兵問題，表面上一致贊助，並經公開決定，隨商氏出發之部隊，除高黃周三旅及駐紮晉之晉協中團而外，並指定野炮軍一旅，炮兵一團，騎兵一團，歸商震指揮，並以同時受命出動之山桂滋二師，合計約三萬人以上，先頭部隊爲駐井勁高鴻文旅，經於七月二十九日動員，三十一日下午三時，商震亦由太原出發督師，直取石莊正定，據聞當晉軍擬佔石莊時，石部初不知晉軍實際情況，張慌亂竄，時北路保定方面僅一帶，戰爭正酣，石友三方在前線指揮，忽接後方報告，謂商震率晉軍佔領石莊，乃異常驚恐，適當方又復不利，□即下令退卻，歸閻平漢線東向潰竄，其實商部到石莊者，不過前鋒一師，後方部隊，則多爲圍攻晉軍所阻撓，如周思誠旅己由長治開動，爲楊效歐所阻，體協中團，已由汾陽到達文水，又爲孫楚所阻，皆折回原防，晉偏軍及周飛所屬之炮兵，更坐視不動，在晉之航空隊，並爲李服膺軍隊

包圍繳械

不得赴前方助戰，即三十二軍後方軍用品，亦被截留，使當時石友三與一旅之乘間援石莊，則戰事勝敗，尚未可料也，當徐永昌自平回并時，太原即有徐將繼任省府主席之說，迨商震率隊出發，省府主席，照例由財廳長仇曾詒代理，乃晉將領孫楚李服膺等，欲擁徐以自重，始擬假借全體名義，電請中央命徐主晉，繼以內部意見不一，乃轉而假借民意，於是始有八月四日太原市政公所之各界談話會，及五日下午中山公園之公民大會，八月四日之市政公所談話會，由孫楚李服膺等，出名邀集各界代表出席，開會時由馬駿主席，報告商氏晉省何處賴，決議發起於五日下午開公民大會，主要份子，爲馬駿高步青張漢傑李服膺李潤發等，公民大會通過議案，如反對私調晉軍，反對提取現款，反對警備軍出省，歸徐永昌暫維持晉省軍政等等，所謂調兵提款，當在攻討商氏，實則商震調兵，係奉中央明令，晉軍隊調撥，則全係自綏司令部，並未動用省款，成爲商氏在并歷曾撥有晉將領通石之文件，孫楚等恐商震

戰勝歸來

對若輩有以處置，又恐中央或因此而予以懲處，故倡門羅主義，拒絕商之軍隊出晉回晉，以便私圖，四五兩日，太原市上，軍用汽車載軍用品不絕，可以證明孫楚李服膺，確有軍事準備，惟晉軍內部，意見不一致，且有擁宋哲元之乘機相營，故此時表面上仍鎮靜，惟省黨部嘗於公民大會，謂爲反動，已請省府設法制止，並將反動情形，電省中央矣。

日人操縱青島鹽業
▲宣勵宣傳劃取鉅中日青鹽協定

（濟南通訊）山東省鹽產鹽名區，鹽質精良，產量豐富，現在國內供求足與抗衡，惟因舊鹽法有一定引岸，一定銷路，故魯省用鹽，規定由羊角溝，王官，金口，石臼所，濤雒等產鹽區域供給，青島所產之鹽，則苦無出路，在日人佔領青島時代，產鹽完全銷於日本，日本係輸工業鹽食鹽，至中仲給于青島，並以青鹽稅輕，他處鹽輸稅一角，青鹽只需二分，稅輕則價廉也，青島接收之時，因日人臨時擴充鹽田甚多，由我國出價三百萬元購回，並立一中日青鹽協定，青島鹽區，每年須供日本用鹽至少一百萬擔，（每擔百斤）乃至多三百五十萬擔，但自接收以來，日人每求買至二百萬擔，且出價甚低，一方較在關東州稍稱獨充鹽場，藉以抵制青鹽，以致經營青鹽之我國鹽商，□鹽如山，而無出路，條約關係，又不能不爲日人預備，賠累不堪，發需且在吾時，鹽業耕青鹽內銷，以內地鹽商反對，未果實行，不得已，復指定河南歸德府屬十縣，爲其銷岸二處，當許鹽引岸，但該地被匪迫擾事，銷路不佳，截至今年，青島鹽商如永裕公司等，己斷累數百萬元，今年日本關東州鹽，定價每擔八角，青鹽少納七分之稅，定價須爲七角三分，而日人只出六角零四分，現已至八月，日人仍不照定價購鹽，近日人之故智，必俟至年底鹽商需款孔亟之時，方出賤價定購，使鹽商非賣不可，且日人對於魯省鹽業，調查非常清楚，每擔鹽成本多少，知之甚悉，故所出之價，往往使鹽商哭笑不得，蔣因經濟壓迫，不得不廉價賣與日人，新任鹽運司黃鳳寶到任後，曾親赴青島視察，並召集全體鹽商研究此事，衣以爲欲救濟青鹽，必須取銷不平等之中日青鹽協定，不供給日本鹽，而另在河南省缺鹽區域，爲青鹽另謀出路，利商便民，以裕國課，否則青島鹽業將來非完全破產不可，黃又爲運鹽產地，係極粗之物，亦係外貨，該物並非從質，係一種似塵垢之印度物產所製織，既有人發明吾國稻草，亦可製造，如加以提倡，亦可少爲漏卮也。

國內要聞 一

外艦進口之通告問題

△市府對英法領之答復

（十九日汕訊）汕頭市政府以前各國兵艦進口，往往不預先將進口日期，及停泊時間，艦來原因，通知該府，致難以稽核，且值斯軍事嚴重時期，本市港口埋設水雷，如不先事報告，尤爲危險，爲避免各國兵艦誤會發生危險起見，特函駐汕各領事將兵艦進口日期，時間，原因通知，各情業誌前報，茲日昨駐汕法領事覆稱中法天津條約，略謂法艦進口停泊，無何項條件，何種限制，以後如有進港，仍不預先通知，亦當受友誼之接待云云，英領則以按照禮貌，於可能範圍內，即先通知，謂注意英艦來往之一八五八年中英條約第五十二款，並注意於視爲緊迫情事而來之時，無從預告進口日期，而停泊久暫：亦往往不得而知，先此函復市府，該府准此，以法領所言，殊屬滑稽，特即分別函駁該領，茲錄來函及駁函如下，

△法領來函　逕復者，准貴市長來函，轉本領事關係兵艦到汕，須預先兩日將進口日期，及停泊時間，艦來原因，函知等因，查兵艦進口，本署一向照會國際禮貌，通知地方官知照，其實按中法天津條約，第二十九及以下各款，凡法國兵艦入口及停泊，並無何項條約，亦無何種限制，準此函准，本國兵艦到港，即不預先函知，亦當受友誼之接待也，專復，

△駁法領函　逕復者，現准八月六日貴領事來函，關于兵艦進口，須預先通知一事，似對于敝市長前函用意，有所誤會，深爲惋惜，現當軍事戒嚴時期，本市港口　早經佈設水雷，并將開放時期，及警戒綫附達貴領查照在案，嗣商請各節，係屬當然手續，無非恐來船誤觸水雷，發生危險，實於來船有利無害，并無所謂慣例及限制，貴領當能諒解，至兵船入口，依照國際慣例及中日約：亦具此先行通知當地政府之理由，茲再爲釋明如下，（一）査國際慣例，凡邦交敦睦，而又有完全領土統治權之政府，彼此均可遣派兵船，作友誼之探訪，或作某種科學之考查，而船到時，應予以友誼之接待，但船未來以前，必須預先通知船來之用意及時期，而取得友邦之同意，及由友邦指定該船停泊之地點，方能入港，苟友邦政府答覆來船之用意，如非正當，而與國際公法有所抵觸，如有拒不接待之全權，此外如因被風災或誤觸險礁而不得不入友邦之領海內者，不在此例，但於入友邦領海後，仍須通知兵船之用意，象際兩礙有不得已之情形，此項慣例，世界文明各國，採行已久，貴領爲文明之邦，當然格外熟悉，并卽予以熱忱之擁護，不特敝市長之贊言，（二）來函稱中法天津條約第二十九及以下各款，凡法國兵船入口及停泊，並無須船件及限制，即不預先函知　亦當受友誼之接待云云，本市長認爲之餘，頗覺滑稽，夫貴國兵船入港，作友誼之採訪時，苟不預先通知敝政府，縱欲熱忱予以友誼之接待，恐亦無從知爲貴國兵船，亦無施以國際慣例之招待，且查中法天津條約，祇載明貴國政府，有派船來華各通商口岸，作友誼行動之特利，並未載明貴國兵艦入敝國領海時，無須預先通知也，基此理由，是就現狀及國際公法，與中法天津條約三者言之，敝函貴領事，嗣後如有兵船來汕，須將進口日期，及停泊時期，船來原因，須先於二日以前通知敝市長，似爲均屬正當，及係合法手續，倘日後貴國兵船，並不預先通知，卽行私自入港，因而誤觸魚雷，致受損失，或引起當地軍警市民之誤會，如有意外之事發生，敝市長當然完全不負責任，用特備函鄭重聲明，此復，

△英領來函　逕復者，准八月四日大函：所貴兵船進口，先通知事，均已閱悉，曾一九二八年六月一日領前領事函致楊前市長沙日，聲明按照禮貌，於可能範圍內，卽先通知理由在此，本領事歷經遵辦，今仍照繼續辦理，惟應請貴市長注意，關于英艦來往之一八五八年之中英約，第五十二款，希注意於視爲緊迫情形而來之時，無從預告進口日期，而停泊久暫，亦往往不得而知也，爲此函復貴市長査照，此致，

△覆英領函　逕復者，現准八月十日來函，關于兵船進口，預先通知一事，承貴領事復允遵辦，實爲盛誼，惟謂兵船如爲緊迫情事而來之時，卽無從預告進口日期，及停泊久暫一節，敝市長亦已閱悉，嗣後貴國兵船如因避免風災，或因跟蹤追捕，致不得不先通港時，仍希依照國際慣例，於該船抵港後，將船來原因，及確有不得已之情形，從速補行通知可也，再現當軍事嚴重時期，本市港口早已敷設水雷，前已將開放時期及警戒綫函知，當希注意爲荷，專此奉復，

杭永殘匪迭遭創傷

僞十二軍犯徐市大敗而潰
陳團香溪殺匪首七十餘顆
林團在北崙收山擊匪數百

（國聞社）上杭殘匪經打擊救鄉團鍾紹奎部及保安隊羅价人部鎮剿後，已漸次消散，羅部近推剿杭東廖溪里，各區正密備肅後，僞十二軍之第一百團及另一團竄赤衛隊約千餘人，歲（七日）及分散攻犯我徐市，當因經該部分頭猛剿，當場擊斃三十人，俘獲丁二名，繳槍廿一桿，又盒子炮二桿，匪勢不支，狼狽向金沙方面逃竄，羅部正躡蹤追剿云，

另訊，四十九師昨據王旅佳（九日）日報稱，陳營劳團於本日派出步隊，謝香溪赤匪，到達馬山時，僞十二軍一百團四百餘人，及赤衛隊一百餘人，槍約五百餘桿，亦由香溪而來，在馬山與相遇，戰二小時，劉營附率隊五連奮勇衝殺，匪退佔高士崗，爾團長到，又派游擊長率二連人及民團兩部，由左翼夾擊，匪向香溪舖頭下竄逃，午後三時，我軍乃集隊回防，是役衛利施官兵首級七十餘顆，傷匪數千人，我方傷輕傷士兵四人云：

又訊，王旅林團團本介駐防扶市附近一帶游擊搜勦，傲早部令介飭一營沿潢佛子格一帶協助該處民團攻勦成立，是日土孔我軍伏擊斬獲甚衆，並擊斃匪強首太一名，面近日赤匪肆行焚殺，入粗良民，反動，遍搶粉擊，赤色匪域中指民衆，悔悟投軍搖狀，創頒罪赦，因此林團長于發難自督率創三營，長林玉自所部，分路圍攻高技，直搗賓山，北嶺嶼巖，攝得集數百人抵險頑抗，卒被我軍衝鋒擊潰，匪卒死傷遂，我軍僞團三個排連士兵林其器一名僞都，匪在北嶺中設立縣蘇僞政府，內僞令稿陳營長及反動印刷物品甚多，並合營炊並救出難民數百餘人，攜老挾幼，回鄉云：



國內要聞 二

贛省匪災區域之新建設

△整頓交通——救濟災民

(南昌通信)江西受赤匪三國際之指揮，專事破壞生產製造騷亂階級，顛覆社會原有組織與秩序；而匪黨甚與水災匪偽之私鬪：本省自民國十六年以來：各處共黨與土匪散兵游勇流氓地痞：相互勾結：以殺人放火綁票勒贖打家劫舍爲能事：專事破壞：不事生產：故各匪區生產破壞無遺：行營黨政委員會爲救濟匪區難民及謀發展社會生產實現民生主義永絕匪患起見：如余省過偏僻農村合作農民銀行及公路等要政：均在着着進行：茲特分誌如下：

△九個區之長途電話　完成九個匪區四十餘縣之長途電話計畫：經黨政會政務設計組通過：不日興工建築：其設立計畫如下：

區別	經過地	里數	經過地	里數	經過地	數里
第一區	修水武寧間	一五〇	修水銅鼓間	一六〇	修水宜豐間	二〇〇
第二區	萍鄉宜春間	一四〇	萍鄉萬載間	八〇	萍鄉分宜間	八〇
第三區	永新蓮花間	八〇	永新安福間	一五〇	永新寧岡間	六〇
	永新遂川間	一二〇				
第四區	吉安吉水間	四〇	吉安永豐間	九〇	吉安泰和間	八〇
	吉安萬安間	一二〇				
第五區	贛縣雩都間	一四〇	贛縣興國間	一〇〇	贛縣南康間	七五
	贛縣信豐間	一六〇				
第六區	廣昌石城間	一四〇	廣昌瑞金間	三〇	廣昌寧都間	一三〇
第七區	南城南豐間	一二〇	南城宜黃間	九〇	南城宜黃間	一九〇
	南城黎川間	一二〇	南城樂安間	一〇〇		
第八區	金谿餘江間	一三〇	金谿貴溪間	一四〇	金谿貴溪間	一二〇
第九區	上饒玉山間	九〇	上饒廣豐間	四五	上饒鉛山間	九五
	上饒橫峯間	九五	上饒弋陽間	一二五	上饒德興間	一六〇

△各區分會通設電臺　黨政會以到下各匪區之關通軍事及連絡上：殊特別感需要：而電話裝設需時：而且費用較大：特規定九個匪區黨政委員會分會所在地：如修水：萍鄉：永新：吉安：贛縣：廣昌：南城：金谿：上饒各設十五啓特無線電臺一座：各區分會所統轄之較各縣均設五啓特無線電臺一座：通聯通報：以利交通：此種電機：每全副市價約一千元：射程約二百餘華里：可以與鄰縣及分會所在地通信：此種辦法其優點有四：（一）安設小電臺較電話之費用爲廉：（二）電話之被劫燬者較多：不若無線電之暗號可靠：（三）鄉間土匪每割斷電話電報之桿線：以妨礙官軍之通信：若用無線電可無此虞：（四）鄉僻多游擊隊：且平時之經常修理：所需費用甚多：若用無線電：可省此項費用云：

△恢復農村經濟之進行　黨政會鑒於匪共蹂躪各縣農村經濟完全破產：亟待從事救濟：其辦法：（一）於南昌設立農民銀行：於各縣設立分行：以低利之款貸與農民：作生產之用：（二）於克復各地設立農村合作社：通力合作：提倡生產：黨政會昨特電江蘇農礦廳合作社：請其設計委員會主任童玉民來贛計劃一切：以便着手進行：惟關於合作事業：此項人材：極爲缺乏：黨政會決設合作人員訓練所：以便分派各縣指導一切：（三）匪區各縣耕牛：被赤匪宰食殆盡：鄉民雖欲回籍耕種：亦不可得：該會除令行省府轉令各縣禁止宰殺耕牛外：並分電蘇皖浙各省代購耕牛一大批運贛：轉發被匪蹂躪之寧都興國等縣：轉發給耕種之難民應用云：

△贛粵南寧各路同時施工　黨政會以各匪區災民衆多：苟有詳細之調查與統計：必令見者咋舌：然對於此項災民之救濟：專從賑撫方面之救賑：殊屬無濟于事：故決定以工代賑：積極建築公路：俾於救濟災民發展交通：兩有裨益：現贛閩路由南昌至臨川段：業於一日通車：饒撫路由樟樹經新淦：亦將完成：由新淦經吉安至贛州之贛粵路：及臨川經南城南豐至寧都之南寧路：均得行積極：提前興工　其如吉安過富田以達東固等路：亦在計劃測量之中：臨濟處並將成立工程處路管理處以總其事：

民廳規定各縣 完成區鄉自治程序

協理員準備十五出發　完成區自治分爲六期　限五十日內辦理完竣

「十三日南昌訊」本省民政廳籌辦各縣地方自治：日前經將各縣劃分爲十五個區域：并委出輔導等爲自治協助員：分發各縣工作：茲匪現以各種籌備業已就緒：已飭令各員準備：于本月十五日由省出發各縣：協助辦理地方自治進行：林廳長翼中爲此：即特將各縣完成區自治程序：擬定合行各縣政府遵照所定事項：分期實行：并依限完成之：茲將該自治程序探錄如下：

第一期　由民政廳令發此表到達日起計五日內辦竣：各區公所籌備委員會遴委各鄉鎮公所籌備委員：成立各鄉鎮公所籌備委員會：

第二期　由第一期辦竣之日起計：五日內辦竣：各區公所籌備委員會遴委員各鄉鎮公所籌備委員：成立各鄉鎮公所籌備委員會：

第三期　由第二期辦竣之日起計：五日內辦竣：各鄉鎮公所籌備委員會遴派各里自治籌備員：各里自治籌備員就職：

第四期　由第三期辦竣之日起計：十五日內辦竣：各里自治籌備員召集里民遵照縣地方自治條例施行細則第六條之規定舉行公民宣誓：各里自治籌備員應將業經宣誓之公民：依式編造公民名冊：呈送鄉鎮公所籌備委員會呈報縣政府備案：並遵照縣地方自治條例施行細則第五十八條之規定：召集里民大會選定里長副里長：其就職日期：由區公所指定之：

第五期　由第四期辦竣之日起計：十日內辦竣：各鄉鎮公所籌備委員會：根據各里公民名冊：編造鄉民總冊呈送區公所籌備委員會轉報縣政府備案：并遵照縣地方自治條例施行細則第四十一條之規定：召集鄉民鎮民大會：選定鄉長鎮長副鄉鎮長：其就職日期及鄉鎮公所成立日期由縣政府指定之：

第六期　由第五期辦竣之日起計：十日內辦竣：各區公所籌備委員根據各鄉鎮公民名冊編造公民總冊：呈報縣政府備案：并遵照縣地方自治條例施行細則第二十一條之規定：選定區委員及候補委員：其就職日期及區公所暨縣參議會成立日期：由民政廳指定之：

「說明」「一」鄉鎮之不設里者：所有本表規定：關于里之籌備事項：應遵照縣地方自治條例施行細則第七條：第三項之規定：由鄉鎮公所籌備委員會直接辦理：「二」各區公所或鄉鎮公所成立後：其區公所或鄉鎮公所籌備委員會撤銷之：各里里長副里長就職後：其里自治籌備員撤銷之：「三」本表所定辦竣期限：各縣長有督促各區鄉鎮里籌備自治人員如期辦竣之責：并應于每期規定辦竣日期：三日內將各該期辦理情形呈報民政廳備核：以資查核致成之標準：「四」各縣長呈報每期辦理情形：呈文發出日期：應以郵局戳記爲憑：以昭覈實：并于呈報第一期辦理情形時：須將令發此表之原文封附繳：以憑查致令到日期：

店舖出租

茲有二樓之店舖二間在[illegible]街九號及十一號內之後部有寬大之後房每間每月租銀二百元欲租者請至叻報館或以七一六六號電話接洽此佈

星嘉坡善後會啟事

啓者本會自一九二六年成立以來對于出獄犯人謀適宜之職業及予以經濟上之援助等均有良好之成績凡出獄犯人欲覓職業者除公共休息外每星期二及星期四日下午請駕臨至四號到溫順街天福宮辦事所與陳君邦元接洽可也特此佈告希各注意

和豐銀行有限公司通告

逕啓者茲將下列廿五股股票已由本公司依照公司條例發佈完舉而其一九二十年六月四日第七百九十六號，一九一九年六月廿四日五百四十四號及一九二二年五月二八日七百四十六號等，該股票特此取消

股票號數	股額	股份號數	持股票人
七九八	十二	七九九五九至七九九七〇	邱文鑑
五四三	十	五七九〇〇至五七九〇九	徐永奎
七四六	三	七九一七二至七九一七四	徐永奎

一九一三年八月十九日「屯」署理總書楊祿壽奉董事部命令告



改換噱頭

華胥

一種商品，要得好的銷路，除了時髦的裝璜之外，還得要有一種合時的噱頭。為什麼龍牌不能在目前的商標上應用？因為龍牌已經是背時的噱頭。中山牌，烈士牌，偉人牌等等的噱頭為什麼很多人採用？因為這些牌是合時的噱頭。時代改變了，噱頭也得跟着改變了。固然你的商品的貨質，儘可以從清朝到現在一成不變，然而你的商品的噱頭得適應時代就好了。因為這個時代是需要改換噱頭而不需要改變貨質的時代！

就是做人，需要改換噱頭，也和商品之需要改換噱頭一樣。從保皇黨或復辟黨變做民主黨或共和黨；從殺過革命同志的變做革命同志：那是一種改換噱頭。從甲革命黨變做乙革命黨的，那也是一種改換噱頭。甲黨有勢力的時候，阿狗擁護甲黨去，掛上甲黨的噱頭，因為掛上甲黨的噱頭，便也走了不少紅運；等到甲黨失勢了，乙黨得勢了，阿狗又用對症下藥的方法，取得了乙黨的信任，居然另掛上乙黨的噱頭，於是又走了不少的紅運，這是革命時代一般人的改換噱頭。固然這些專以改換噱頭走紅運的人物，思想是怎樣腐敗，人格是怎樣卑汚，然而他所掛的噱頭已是革命化摩登化的了！

烈士牌或偉人牌的商品未必比黃龍麥或五色旗麥的商品好，然而革命的噱頭比舊麥頭確有銷路；沒有進甲黨或乙黨的人未必比進甲黨或乙黨的人壞，然而進甲黨或乙黨的人已經升官發財了！此改換噱頭之所以需要，而改換噱頭之所以衆多也！

但是，時至今日，懂得改換噱頭的未必有百利而無一害。討厭革命招牌的老百姓漸漸多了，有時也許因貶價及登的緣故而討厭到烈士牌，偉人牌的商品。爭搶飯碗的人漸漸多了，有時也許因貴黨頓閣的緣故而使改換噱頭者的噱頭難靠！

紀明皇南詔喪師事

梅影生

自來邊患，起於外夷猾夏者固多；成於邊將貪功者亦不少。石晉時，安重榮欲向契丹挑釁，故斥高祖父事之非。唐武宗時，天德軍使田牟，欲擊回紇邀功，故誣其叛將嗢沒斯侵逼塞下。凡此種種，皆是證明邊患之起，由於中朝武人，而其罪不盡異族。史稱唐明皇時，南詔喪師二十萬，而不言其起因。究之啟釁者非他人，楊國忠以為定論。昨閱梅縣宋芷灣先生，紅杏山房詩鈔，見有「觀南詔碑有感」一詩，而其發出，以明直筆其和。查先生作官漢中，由太守陞遷康道，歷年多載，見聞甚確，與其他道途紀述者異也。詩云：

大觀西洱河，唐兵八萬蠻；
片甲不得回，僞哉來我前。
借問大將誰？節度使仲通。
問爾一何愚，問爾一何非？
詔爾事帳大，上有天蒼蒼；
上數鳳祖父，事漢如耶娘；
下數鳳封拜，見天如見皇。
叛唐而納蕃，鳳豈其犬羊？
唐皇帝甚聖，唐皇帝甚明！
鳳既在絕徼，何以披肝腸。
仲通胡何來？不究其禍殃。
生在破虜陀，厥肉寒不香。
不問鳳所懼，不問鳳所當。
長驅入我國，不許鳳還驤。
困獸決一鬥，豈曰鬥君王。
吁嗟鑄此碑，此碑何堂堂？
蒼山與洱海，天地供低昂。
夷考西南夷，詔自撫所荒。
是曰白子國，傳之蒙氏昌。
緬最暴以來，踐躁而齡齡。
迨並併五詔，王星實不減。
火劍是回衝，從罪誰執鍵。
罰從此滋大，蹈從此滋熾。
猶為鳳偽異，入觀蹈笙簧。
虐陀擁何人？天子授此郡。
胡為不株林？多鳳洗厚亡。
仲通十解事，坐使沙蟲餓。
嗚嗚萬人塚，鬼哭天昏黃。
自爾三十年，邊患滋彼猖！
流血成海水，誰誅楊國忠。
奈吳兩贊皇，壽維遠稽顙。
稍稍靖蠻氛，元氣亦已傷。
此碑誰所為，苦心亦慨慷！
這是西瀘令，鄭回能文章。
陽叔一啟釁，陰設千秋防。
叛唐非得已，字字含風霜。
願人守四夷，不在略遠方。
所以事羈縻，直使天下康。
胡笳折臂翁，孤哭帶南行。
自古不得人，言之淚淋淋。
方今堅文軌，萬里同耕桑。
此碑無所用，此義何可忘？
摩挲右手腕，嫩乃歸女牆。

觀此詩，則知當時守兩詔者稗暖虐陀，播弄是非，故令節度使仲通，統兵八萬往征，敗歿殆盡；再回翁鮮兵盡歸，前往復仇，死又復沒。故史括其數言，前後喪師二十萬。而所以釀成此役者，乃起由虐陀的褻，仲通胡行；實由楊國忠從中壓持，將明皇蒙蔽，因知出兵，而不容其事之是非曲直，此則當日之實在情形也。此役明皇好邊功，然亦須師出有名。今若此，則是一種掩飾，妄啓兵端，而爲楊國忠之舉矣！其實敗也不亦宜哉。使當日征伐，得遇獨這有事，使得以天朝自居，力主用兵，不曰誠此小醜，則曰懷我殘類，一若已是南人全非者。此皆由於中日自尊大已慣，故對於釁之由，致亂之故，一概屬略，故歷朝為患，其多若此！今事為之初，謀臣良將在其後，當不至兵連禍結也。況南爲盛於奸佞，祇知專閣局之端，偏聽偏信，對於外事，悉為變作之者是從，豈但南詔喪師，尊亦國不能保，而爲出奔逃亡之舉矣！此速憂者又何足責也？

金聖嘆以評書得名

—萍寄—

金聖歎名人瑞，才思敏捷，下筆翻翻不窮，好評解稗官詞曲。初評水滸傳行世，嵊山歸元恭見之曰：此倡亂之書也。繼又批西廂記行世，元恭見之曰：此誨淫之書也。顧二書文筆自佳，佐以聖歎之評，較為醒目，閱者益衆，幾於家置一編。由聖歎之名，至今猶為人稱道者，亦未始非二書之力也。

洪楊和紅羊

天很

太平天國的兩個首事者，恰巧一個姓洪（秀全）一個姓楊（秀清）。因而後太平事蹟的，都稱為洪楊之役，或紅羊之役。在一般人宣的人，總以為紅羊和洪楊之諧音，先有洪楊而後有紅羊。其實不然，乃是在未有洪楊之先，已有「紅羊」這個名詞，所以說是恰巧。

有一天，友人某君，撰了一篇太平天國時代的軼事，特在標題之上加上「紅羊軼聞」四小字，而要給我，要我在某報上發表。我看了那四小字，就問他紅羊是什麼意思？他卻正色說道，紅羊就是洪楊，這還要問的什麼？我道：為何不寫洪楊呢？他道一樣的，可以隨便寫，不過寫紅羊覺得別致而已。我也道：這是誰教你的呢？他竟不耐煩似的道：這個何消問得人教我，洪楊紅羊，不是一樣麼？我看見他人寫為紅羊，已不知多少次，你非同「以」字寫作「㠯」，「法」字寫作「灋」（古文法字）一樣罷了。你偏要和我胡纏？我見他已由不耐煩而含有怒意，祇好不再胡纏，一笑而罷。

現在我想起來，恐怕青年學子誤會洪楊與紅羊為一個二而一的必定沒有，不妨在這裏解釋一下。原來在趙宋理宗和緒時，有一個柴望，編了一部書，叫做丙丁龜鑑。上自秦莊襄王五十二年丙午，下迄五代德天福十二年丁未，共一千二百六十年。其間有二十一年是丙午丁未，恰巧逢著這年，國內都有亂事，所以名為丙丁龜鑑。柴望編成後，特地呈現宋廷，告誡為南宋之鑑，不可失敗。這人以丙屬火色赤，未為羊，便通稱國家有禍亂時為紅羊劫年。太平天國首事者之姓，適與紅羊同音。昔人又稱王孫寇冠太平，便也日為紅羊之劫了。某君所撰之稿，這對太平有相當的牽涉，從及孫中山嘗太平天國戰史所作的序，知是明白了紅羊二字的來歷和意義，就不會發生這誤會，就不會被人恥笑了。呵呵！

「姑准槍決」！

白舟

聽朋友說了一個笑話：從前有一個地方當局，因為一個小偷，偷了他的東西，立時把他抓來，着手下拖出去槍斃。秘書說：槍斃人要有上頭的公事，不能胡亂執行的。當局說：既然如此，你就給我做呈文。秘書說：偷東西要殺頭的呈文，我不會做！當局說：你不會，我會！於是他立即上呈文。等到上頭批下來時，却是「既然竊物有據，姑准槍決」幾個大字！

生在這世，什麼奇聞都能見過，偷東西而「姑准槍決」的公文，卻是第一次入耳。朋友們，照常，又多了一位到天國去的路了！

在這人吃人的世界裏，弱小者的生命固然都有被吞噬的可能，卻不料於今只偷了幾件東西的人，也有被槍斃的資格，吃人的進步，真可說「一日千里」了！所可惜的這偷東西要殺頭的條例，不見經傳，我們的「上司」也不敢十分肯定的批下去，只說「姑准」而已，所以這條例能否成立，還是一個問題。

所謂「姑准」，自然得有「不准」在後，假如把這小竊「姑准槍決」以後，忽然「不准」起來，我們的當局拿什麼去還上司？然而，這也無須多慮，竊而至於偷東西，其無錢也明甚，當被殺的人，決不會有人來替他打抱不平，說沒復活，這「姑准」可望永遠成了「姑准」，而我們的小竊，也只安心長眠地下，不會再有人來「不准」他死了！

談美國的牛化汽車

作者

談到汽車，人便會想到它那風馳電掣的神情。同時，汽車是以快見長的；現代人民所企求於汽車，正也是為了它的便捷。汽車天天在改良，除了安全舒適以外，速度也較從前增加多了。所以目前的汽車，每點鐘時速卜算，每小時行六十英里是不算一回事的。

美國為汽車最發達的國家，紐約又為全美的中心。現在說它的汽車，竟退化到與牛一般的慢，這是任何人所不相信！然而，說到事實，却又是絕對如是。在紐約的最熱鬧的下午，車輛最為擁擠，因為車輛過多的關係，汽車在那裏行走，祇好有一小時走七里的速率。如果從五號街到五十九號街去，點鐘，每小時祇能走三里。汽車每到一個交叉路口，便要受阻礙。亦○這一些一些的慢慢行，乘車的人個個都悶煞了。

一位美國城市專家說：「與其行這樣牛化的汽車，不如不坐汽車。」又說：「交通是都市的血脈，如果一個人血脈流通變成極慢，那麼自然是病了，並且要找醫生來看。都市交通這樣阻塞，這樣遲緩，也是要設法來醫治的。」

除去紐約，其餘大都會如支加哥聖路易城等處，也有汽車牛化的現象。聞說美國市政當局，已在竭力設法計劃改良了。

作者按：據上文所載，一位美國城市專家說：「與其行這樣牛化的汽車，不如不坐汽車」。然一般汽車主拜不肯作如是觀，而鐵處陣級製於汽車主，又要酷愛。換言之，即發生欲乘汽車之觀念耳！苟該城市專家果依己言而捨棄其汽車，步行於紐約之大道或勞路，其結果竊恐何耶？若在路旁倒行人擠擁，寸步難移，急遽既不得，退後又不能，無奈魚貫而行，白羊之隨是牽之逐，倘迅入大道，則在大道之汽車，則仰面進，行人無地容身，倘一不慎，傾仆可虞。不為醫院客，亦作車下鬼矣。斯時該城市專家講作何感想耶？在人叢中或車隊中，進退為難，該專家必悔其錯計而云：「我步行剛受人與車之險阻，不如安坐於汽車之中，可免擠擁與掃倒之虞。汽車雖血牛化之慢行，於我何傷乎？」

該專家又云：「交通是都市的血脈……這樣遲緩，也是要設法來醫治的」等語。夫旨凡人血脈流通極慢，自然是病。此說誠然。但血脈流通極快，則何如耶？國內某都會作各校友誼之運動比賽，有某君長途賽跑，其冠軍甫完畢之目的地，即傾跌喪命。此何故歟？以其疾走過速，血脈流通太急，心臟猝急擴之故也。該專家既以血脈之運行比諸汽車之交通，然則血脈運行太速致生悸心之禍，而汽車交通太急於都市，又豈無喪命之處如該賽跑冠軍之死亡耶？

且也：「都市交通，這樣阻塞，這樣遲緩，也是要醫治的」。然其「阻塞」與「遲緩」，實非都市血脈梗滯之大病，此不過使人口增加之結果而已。又非如該坊員所謂：「退化到牛一般的慢」也。蓋其「阻塞」與「遲緩」非處處如是，非時時如是也。「血脈：：慢：：慢」之病，乃處處如此。（即云全身處處都有此病。）又時時如此，（即云有病之際，時時亦有此病非暫時發時止之病也。）惟所謂交通「阻塞」與「遲緩」之「退化」「病」，實非如此也。蓋如該坊員所稱，在紐約城裏，有一小時可走七里之地，亦有一小時祇能走三里之街。又此等情形，不過發生於星期六下午，紐約城內，除繁盛之區如五號街外，其餘各街道並非如此之「阻塞」者也。又即使最阻塞之街道，亦不過星期六下午如此耳。非日日若是之阻滯也！然則此等境況可以謂之要醫之病耶？可以謂之退化耶？

雖然，如作者所見，此種環境，究非退化，實係進化之徵象也！有人口之稠密，有商業之發達，然後有交通之擁擠，有文明之群息勞休息一天半，然後有星期六下午交通之擁擠。然則人口稠密商業發達與拜六休息所產生之現象，是退化耶？抑進化耶？此不待智者然後知也。

然吾人欲避免交通之阻塞，又非無法焉。繁盛之區，多設天面橋路，使行人可從多些去路，心急之汽車主不可向人多來往之街駛過。但貿向城之稍僻處而行，則可以不遇擱迨之延滯矣。

實際的筆槍墨砲

東風

今之人以文字相攻擊者，謂之筆戰。蓋兩方開始筆戰時，針鋒相對，痛快淋漓。其所貴以為實用品者，大抵以筆為槍，以墨為砲，所謂筆槍墨砲，其義在是。然此不過一種虛擬的槍砲，祇可用之於文壇上之交綏，而不能用之於實際戰場中，以為制敵之利器也。然之所紀，所謂實際的筆槍墨砲，非秦漢時所造之筆，亦非晉魏間所用之墨。其說云何？乃新來品之鋼水筆是。夫自來墨水筆，本為最新樣式時代人物用以插諸襟頭者，胡為而以槍砲稱？聞之新發明者，廣州製彈廠也。佩之者，與人之衝際也。不知者以為衛國護頭上之自來墨水筆也。知之者，則曰：「自來墨水筆槍也」。雖然有伸縮力，管裡藏子彈「一」，機一扭，彈即發出，如墨水然。所謂墨砲也。技藝之精佳如是，若以大開筆戰，其可為一般文人吐氣矣。嗚呼止矣！

金縷曲

夢仰

此後相分手！十六年情思繫念，解結無酒。願向龍宮尋馭島，怎不思見誰誘？含不了愁情萬種。夜夜思潮如卌涌，搖妝椅，絕望驚惶倒。留紀念，填詞者。

余與黎女士相識，結情十六年，情長義重，不幸於民十六年四月廿三日，強誘而殺。一子尚幼，余於悼痛之餘，憂思欲絕，擬將受妻遺像，製以磁片，隨身叫者，以留永念。

談談簾子

大佛

自從有了秋扇一詠，人們便把扇子當做可憐蟲，時爲欺鼻。近更有人因扇子而聯想到簾子，說簾子比扇子尤其可憐。我想古人秋扇一吟，不過借物詠懷，寄道幽思；講到扇子和簾子的實際，卻只有令人欽敬的份兒，一點談不到可憐，反要可敬他。倘是扇子簾子有知，也一定不來接受。現在就單把簾子來略說一下。

到了夏天，便是簾子開始職任之時，無論驕陽怎樣猛虐，也終出其全力來抵抗着，既無畏縮之思，又無怨恨之意，待至職任完了，他就退處一邊，一點也不做越軌行動。到了時候，又是毫不猶豫地擔負他的職任了。在這點上便可見他是很有職任心而很守秩序的。夏天既過，他就解甲歸田，退隱林下，又毫無些留戀不捨之態。這更不愧「用之則行，舍之則藏」八字。由此看來，簾子一物，實是多麼值得欽敬，堪為人類表率。現在中國的驕陽不當，世風日下，其最大癥病，正為祇知可憐簾子而不知效法簾子呢。

國際要聞

墨國華商被迫停業
僑胞據法律起訴亦不邀准

（墨國括打蘭步埠函）本埠自排華以來。其中之風潮暫時稍殺。經紀前報。惟是現在查加劇烈。自陸月初旬。排華黨假省府命令。勒迫華僑執行八十嚴百之例。華僑以其無理挾迫。據理與之抵抗。但排華黨則勒令各僑商一律閉門停業。華僑自閉門後。乃聯同隣埠。協同向高等法庭起訴。希冀從法律上解決。不意是次排華實官民合作。不據法理。故黨將案延宕不判。排華黨乃乘機請加勒限。如與當埠各僑商。服從工例。雇用墨人當工。閉門發業。不意排華黨徒。又向僑商挾迫。出其無法無天之工人合同。強迫華僑簽名屈服。華僑見其如此強橫。未敢遵從。乃再勒迫一律閉業。是以全埠僑商停業。至今已逾一月。所有經濟關係。無不直破產。乃于本月初旬。得悉駐墨公使館。已派張天元蒞會。前來本省調查華僑慘況。並以本省僑商。乃聯合一致。在臨時組織「全省團體」。俾人協同張總審彭領事。希冀官民合作。雙方并進。向省當局理力爭。不意該省當原係排華領袖。全不據理辦事。一味恃其權僑之性。曾張彭兩首出盡其外交能力。與省當局辯論。無如省府全無轉圜餘地。終無良好結果。現在全省僑胞。因閉門停業日久。經濟破產。更兼省府迫令僑商繳營業稅加收二三倍。吾僑聆訊之後。乃完全將營業稅繳訖。以免擔負稅務之責。惟觀墨人用意。不外絕滅吾僑足跡而已。吾僑處此勢窮力盡。苦無辦法。惟有束手待斃而已。所望館使本其平生所學。盡其外交能力。直向墨廷抗爭。或前求使國力爲僑助。或有補救於萬一。否則恐將來必同歸於盡矣。

（四日那卡利世）亞縷筍拿省排華黨員逼墨國排華近狀。略謂墨政府數月前有將全部華僑逐出墨境之計劃提出。墨人經營墨人事業之口號。以喚起墨人之同情。此計畫決定後。一方面將華人營業稅。實行加倍徵收。一方面限制商店迫行捌十嚴百之例。順省爲華人聚居之區。舉凡雜貨商店。均屬華人營業。故順省政府。決於七月十五日。開始重徵華僑營業稅。該省華僑在臨時召集大會。討論應付辦法云。

南極新世界之一斑（二）
毛森自述探險經過

英國毛森博士 Douglas Mawson 去年率領英。澳。紐西蘭南極探險隊。乘探險船「發現號」Discovery 到南極洲探險。該船剛已返矣。此行結果。毛森氏專在澳洲已發表報告。茲特爲譯誌如次。以資快覽。

在我們個人方面最感覺興趣的。就是發現我們廿年前住的房子。雖然經過暴風的侵襲。仍舊還沒有損壞。不過外面的木材。經了冰雪的剝蝕。已經發生影響。有許多木板。已經朽脫了半寸。房子裏面積了許多冰雪。當時遺留下來的食品。仍舊沒有壞。我們把一九一二年存留下來的食物。搬上船。用火煮了一煮。大嚼一頓。很奇怪。味道還是十分鮮美。

我們在喬治第五圖 King George Land 舉行升旗禮以後。繼續開船向西。沿阿狄萊蘭岸西進。測繪了許多新地。一月七日找貝爾大尉 Campbell 和道格拉斯 Douglas 兩個駕駛員。在東經一百卅八度的地方。乘坐飛機察看海岸線阻塞我們航線的冰層。察看的結果。方纔明白這是許多冰山沖積成功的。

經過幾天的功夫。我們打冰層。向南行駛。我們的船開行離岸較遠時以免危險。僅僅有時用飛機探測岸線。在南緯六十六度到七十度。和東經一百廿八度到一百卅八度的中間。發現了一塊新地。我們叫它做班察爾圖 Banzare Land 在東經一百十六度。南緯六十六度的地方。我們看見一塊疑似的岸地。料想就是沙卜里納爾 Sabrina Land 了。但是有些地圖上載有陶丹高原 Totten High Land 和陶德高原 Dodd's High Land。我們却沒有看見。僅僅看見些屑冰。再向西走。在東經一百零六度的地點。我們遠遠看見南方有冰封着的斜坡。大概就是威爾克斯 Wilkes 探險隊所報告的諾克斯蘭 Knox Land。從東經百零五度再向西。我們見有許多堆沿什麼石山的冰山。有好多英里長。這便是夾克勒冰岸 Shackleton Ice-shelf 的東邊。我們在這裏發現一座有一千英尺高的冰山的島。直徑約一英里。我們叫它做波門島 Bowmanlands。

這時忽然刮起東風來了。對於我們的航程。極不相宜。因爲我們的船有被刮近冰岸的危險。在這惡劣天氣裏面。我們不能分心去調查岸線的形勢。在廿九那一夜。我們的形勢最險。按照航程我們有和「終點冰舌」Termination Tongue（我們一九壹一年探險的時候發現的在夾克勒頓冰岸的最北角）相撞的危險。

從無線電裏面。我們得到捕鯨船「諾爾森。阿臥初號」Nilsen Alonso 就在我們的附近的消息。但是他們對於現在冰岩是什麼情形。知道不固定。風勢和緩下來。我們的船向東南走。預備繞到冰岩的西面去避風。走到後來。我們纔知道。這冰岩已經消滅了。自從一九一四年我們看見那冰舌以後。大概已經被風浪衝碎。

我們打算在東經九十度的地點上陸。但是船走到那裏。又碰着不好的天氣。因爲時間和煤斤都是很寶貴的。我們既然不願意再採訪上次測檢很完備的瑪利蘭 Queen Mary Land 所以就決定趕緊西行。探訪世人不大知道的地方。二月六日我們碰着冰層看見兩隻大船停泊着。一隻是從德班 Durban 運煤給捕鯨船的「塔爾克號」Tulk 另一隻是捕鯨船「嗣爾斯號」Lestris 捕鯨船很客氣的讓給我們廿噸煤。

二月九日。洋面的風浪雖然很大。到後半天。狄貝爾在冰山後面一狂大水上面。居然把水上機飛起。這是在南緯六十六度半。東經七十六度的地方。我在五千英尺的天空。從冰層向南瞭望。看得很真清楚。在東方和東南方許多大山擱淺在一塊。這地方在一八七四年寶侖哲氏 Challenger 所到過的地方以南。在冰山後面。從東南到西南有一帶冰封的陸地。這聯大幕。我們替那地方起了個名字。叫做伊利沙伯闌 Princess Elizabeth Land

第二日侵早。我們又遇見一隻捕鯨船「紐塞維拉號」New Sevilla 一隻最新式的捕鯨船。第三日早上。我們在甲板上看見冰封的陸地。從桅桿上。我們看見岸有許多沒冰的地方。船長麥根 Mackenzie 把船從冰層裡開了過去。駕駛員狄貝爾和副駕駛員倪爾氏 Oom 坐着飛機。到天空去瞭望。當他們的飛機上昇的時候。幾乎撞在冰山上。在離很高空中俯瞰沿岸的形勢。一直到東經六十九度的許得爲止。然後又向東測繪伊利沙伯闌沿岸。許得的西南兩面都是陸地包着。東北二面是冰層。因爲紀念我們的船長起見。我們就把這海叫做麥根賽海。

「發現號」沿着麥克勞伯森蘭的海岸又向西北走。去年我們曾經遠遠瞧見過海岸上層冰封鎖着。今年的情形卻不相同。自東經七十度以西。南緯六十七度半以南。幾乎沒有一些冰層的蹤跡。（未完）

國內要聞（三）

葉翼熊終難脫囹圄

▲東北最高法院判決書

（濱陽通訊）葉翼熊上訴審駁，已誌本報，茲覓最高法院東北分院判決書原文錄次：

▲判決　上訴人葉翼熊（男年三十二歲，籍隸閩侯人，前東省特區地方法院候補推事，住哈爾濱道裡……）右上訴人因預謀殺人未遂等罪併合案，不服濱江高等法院中華民國二十年五月七日第二審判決，提起上訴，本院判決如次：

▲主文　原判決關於罪刑部分撤銷，葉翼熊預謀殺人未遂，處懲期徒刑，褫奪公權期，未被受充准，而持有軍用槍彈，處有期徒刑一年，執行懲期徒刑，褫奪公權懲期；

▲事實　緣葉翼熊前充東省特別區域地方法院候補推事，民國十八年十月間因事由哈爾濱赴長春，在火車內與已故張子銘之妾王麗情相遇，交談甚洽，從此時通書信，十九年二月王麗情赴哈，寓北京旅館，葉翼熊即與之過從甚密，王麗情要求相隨終身，葉翼熊因有妻室未允，王麗情遂回北平，與寓平之報人劉克龍訂婚，及五月至哈，仍與葉翼熊姦好如初，葉翼熊雖知王麗情已與劉克龍訂婚，王麗情偽言此項婚約實不深宜，與劉克龍毫無感情，葉翼熊以業相愛悅，深信不疑，實則王麗情仍與劉克龍時通情愫，同年十一月間王麗情擬回北平與劉克龍定期結婚，對葉翼熊謊稱擬為張子銘做險事，葉翼熊因戀姦情熱，約與偕行，王麗情乘此要求同寓，當將所有存款及名貴衣物交葉翼熊，由交通銀行匯寄北行哈洋七千零五十元，並將警用金條現洋（哈洋）亦交葉翼熊代為保管，葉翼熊即攜帶早年私藏手槍，陪同王麗情於廿月二十三日晚間乘中東鐵路火車赴平，開行未久，葉翼熊因車內過熱，擬開箱換衣，適王麗情坐於臥車房外吸菸，葉翼熊欲毀燬箱鎖，忽見王麗情致劉克龍函箱為之代放，坦揭後未發情書數件，閱覽之餘，由妒生恨，頓起殺機，務思車中人多，未便下手，適車已將抵雙城堡站，遂決意誘王麗情下車殺死洩忿，偶稱此車在站及前面小站共停一點鐘，可以下車觀覽風景，車抵站後，葉翼熊誘同王麗情下車，行至站台盡南，王麗情以雪深不便行走，當亦止，葉翼熊乃婉詞安慰，扶住王麗情向東南行至第二道岔崖旁僻靜處，王麗情跌入壕坑，葉翼熊即拔出手槍向王麗情背脊轟擊一槍，當即逃逸，王麗情受傷呼救，經鐵路警察送往醫院治療，提獲葉翼熊赴站搭乘車返回哈，被警察獲，解送濱江地方法院檢察官偵查起訴。

▲理由　本件上訴人與被害人王麗情，於民國十八年十月，在中東路火車內晤談甚洽，嗣後在哈埠旅館姦通，過從甚密，被害人向上訴人索婚未允，被害人在平復與劉克龍發生戀愛關係，據上訴人與被害人在偵查中及審判中，迭次述詞，可以認定此次上訴人因妒姦謀殺，據其在濱江地方法院供稱，在回北平前兩天，就是二十一日（即十九年十一月二十一日），張女士（即王麗情）說要回平，我將東西歸我如數交回，除去匯款七千零五十元外，尚有八百元，他交給我兩張往北平，乃約好於十一月二十三日同走，車票臥鋪等等，全是我給他辦好，後來我在車中，因為穿了兩件毛衣，覺得很熱，就打算換一換褲子，但是我又未帶行李，衣服脫下來，無處放，正好張女士也要從箱子拿煙捲，所以向張女士要鑰匙開箱子，將衣服放在他箱子裏，張女士要是不給我鑰匙，這許多事：一給我鑰匙，一開箱子，才把我的一生名譽斷送了，先先我也知道，張女士有姓劉的朋友，我問過他幾次，張女士說對他毫無感情，已經和他斷絕關係，當時我也深信不疑，及至在車上打開箱子一看，在箱中發現了許多信書，多半是劉某的，我一看信之後，氣不可遏，並看到一封信，是張女士給劉寫的，詞句很親密，還有一筆畫一個圓圈，中間一點，說明是一個月餅，上邊寫着這是個月餅，請你就吃這個罷，看完之後，我已氣得不成樣子，當時我在屋內，張女士在外邊坐着吸煙，所以他不知道，我自思為他費了多少精神心血，今他另尋別人，越想越生氣，一時心忍，乃動害他之念頭，當我出屋的時候，張女士看我面上也覺得我有不快的意思，他就問我，我用別的話岔開，趕到火車到了站時候，我就把他誆下車來，因為雪深往前趕走，他不想至岔岸旁邊，他被小坑絆倒，那時我已經怒神背漢，就掏出手槍給他一下，經推事詰問，你開箱子換衣裳以後，頓起殺機，如何叫他下車，據答稱：借以用婉言誘他下車，又問到底用甚麼話叫他下車，答稱：就是說車到此間，停車時間不少，並且到前面上段貨站的時間很大，我們可以去玩玩等語，及走至雪深不辨道路之際：王麗情恐懼，上訴人仍然好慰，我對不起：亦據上訴人陳明，是上訴人因發見被害人：我對劉克龍之情實，遂以謀誘下車，實施殺害，均已完全自白：參以被害人所述，在臥車房外喝茶，託上訴人開箱取煙，後見上訴人面色通紅，及車抵雙城堡站，誘令下車，行至第二道岔崖旁，倒入雪坑，被擊一槍，各節，與被害人致劉克龍之情書，檢察履勘犯所之勘驗筆錄，及醫院證明被害人被擊射，由背脊穿透胃部，致發生危險之傷痕互相印證，節節符合：自是事實明確，惟上訴人雖於事實供認不諱，初見情書，因妒恨起意殺害，惟緒略稱不安：乃又改為因愛恨誤，使他下車，試探其真實動機，嗣後救之一法，不料下車以後，乃開槍之餘，面責詢問，我與劉之事，與你何干，使上訴人忿怒難忍，故致激成此舉，並與上訴人此點，並不聽勸，上訴人知其受傷，被上訴人面……

不再打，係已在中止，並非受外界之阻礙，純因一時激怒於情網所致，其情尤可憫恕云云，不知上訴人於發見被害人致劉克龍情書後，起意殺害，自始誘下車以行，引到僻靜無人處所，從未停止或折回，雖以被害人駕詈，面斷擬詞，相聯，既扶住前往之處，以達到目的地，實施殺害，是於原定計劃之進行，並無變更，自不得謂……在行至中途，以自意中止……

……刑法之論：原審認上訴人在火車內發見……情書之後，……判決撤銷，不能證明……有期徒刑部分規定……

……人妬姦殺人，及私藏槍彈……既與……之要件不符，即不法適用其上條例加重之規定，上訴論旨，關於此點，難予撤銷……

據上論結，應依刑事訴訟法第三百八十九條……刑法第二百八十二條第一項……第二百四十條……第二百九十二條……第五十七條……六條……七十條第二款，判決如主文：中華民國二十八年八月二十八日　最高法院東北分院刑事庭　審判長推事……　推事王坤印　推事……　本件證明與原本無異　書記官……

市況一覽表

金融類

△各國

倫敦　每元值　二司令三便士卅二分之廿一
紐約　一百元值　五十六元
巴黎　一百元值　一千四百二十五佛郎
上海司令　一司令二便士二分之一
香港司令　十一便士二分之一
紐約行情　十二便士十六分之十五
暹羅埠每元值　二司令十便士八七五
舊金山　每元值　二司令十便士八七五
德國　一百元值　二百三十四馬克半
小呂宋　一百元值　一百十二元二五
安南　一百元貼出　三十元零二分之一
暹羅　百銖值　七十八元
日本　百元值　一百十二元八分之五

△中國

香港掛牌　一百元銀行貼出　五十五元七五
汕頭掛牌　一百元銀行貼出　五十九元二五
廈門掛牌　一百元銀行貼出　五十九元二五
上海掛牌　一百元值　一百八十三兩
福州和豐兌盤　一百元貼出　六十元
廈門和豐兌盤　一百元貼出　六十元半
香港和豐兌盤　一百元貼出　五十七元二五
上海和豐兌盤　一百元貼出　一百八十六兩七五
汕頭和豐銀行兌盤　一百元貼出　六十元半
廣州　廣州每百元廣銀為收叻銀　三十二元五角

△南洋

棉蘭掛牌　一百元貼入　二角五占半
印度掛牌　一百元值　百五十五盾
加里吉打掛牌　一百元值　百五十五盾
仰光掛牌　一百元值　百五十五盾
[illegible]掛牌　一百元值　百五十五盾二五
[illegible]掛牌　一百元值　百五十五盾二五

△爪哇

[illegible]掛牌　百元值　百三十八盾五
泗水掛牌　百元值　百三十八盾五
[illegible]掛牌　百元值　百三十八盾二五
英國男皇金鎊半鎊　四元三角五占
英國女皇金鎊半鎊　五元零九占
英國男皇金鎊一鎊　八元七角
英國二鎊金條每個　十七元三角七五
美國一鎊金條每個　八元八角三占
美國四鎊金條每個　卅五元二角七五
十足庄金條每個吉　六十三元二五
十足庄金條每個吉　六十二元七五
十足紋銀每個吉　九角七占

糖類（每擔）

廿六號TO粗花新白糖　三元八角
二十二號粗花新赤糖　三元六角半
廿六號什糖粗花新白糖　三元七角七五
暹羅正庄冰花烏糖　三元七角半
暹羅神庄冰花烏糖　三元七角
四十四號庄幼白糖　四元三角半

肉油類（每擔）

廣裕隆元字二珍肉油　十六元七五
廣裕隆裕字二珍肉油　十六元七五
裕利號生字二珍肉油　十六元半
安南祥記二庄珍肉油　十六元
永昌安上二珍肉油　十六元二五
廣德隆信字二珍肉油　十七元二五
榮德豐上二珍肉油　十六元五

生油類（每擔）

廣行八頭雙鳳印生油　十一元
泰生榮雞龍印香生油　十一元二五
汕頭明發毛樣上生油　十三元五角
合興盛二珍象標生油　十一元
振興茂二珍鹿標生油　十一元
汕頭地球標二珍生油　十一元二五
大光八角日月印生油　十元二五
廣和成二珍孔雀標生油　十一元
泗水CTB食生油　十元二五
又A三角標生油　十元

椰油類（每擔）

本坡和豐廿八庄椰油　九元
又和豐十五斤庄椰油　十元半
又六斤半食庄香椰油　十二元
檳城萬興美廿八庄椰油　八元半

籐類（每擔）

興祖籐原庄　七元
色芽籐原庄　六元
紅目籐上庄　三元五角
目籐總庄　三元

土油類（每箱）

蛤標二珍庄土油　五元五角
大標二珍庄土油　五元四角
猫標二珍庄土油　五元
魚標二珍土油　五元一角半
王帽二珍土油　五元
鼎標二珍土油　五元一角半
十字標二珍土油　四元八角半

亞參類

泗水軟子赤亞參上新　每車　二百零八元
泗水軟只赤亞參中　每車　一百九十二元
泗水烏色亞參　每車　一百八十元
吉蘭上亞參　每車　一百五十二元
暹羅上亞參　每車　一百六十二元

甘文烟（每擔）

巴東頂上甘文烟　三十八元
巴東錦上甘文烟　三十二元
巴東中甘文烟　二十七元
巨港白甘文烟　二十二元
巨港中甘文烟　十九元
又錦庄甘文烟　十七元
又小箱甘文烟　十六元
又粗庄甘文烟　十三元

麵粉類

青鹿標麵粉　每包　一元三角半
水箕標麵粉　每包　一元三角
藍天鵝麵粉　每包　一元五角
藍貼標麵粉　每包　一元五角半
紅狗標麵粉　每包　一元三角半
青貼標麵粉　每包　一元四角
五福標麵粉　每包　一元五角七五
黃鷹鳳麵粉　每包　一元三角半
藍花標麵粉　每包　一元四角
水蛙標麵粉　每包　一元六角
藍人標麵粉　每包　一元三角七五

老枳類（每擔）

巨港老枳粒　四元七五
暹羅老上枳粒　五元
巴新中上枳粒　四元七五
巴新庄老枳粒　五元二五
巴城甘庄枳餅　十元半
泗水老枳上　六元半
巴新枳餅九成　十元
巴新枳餅八成　九元
巴中挨枳粒　三元七五
北干八成枳餅　八元
暹羅枳平　四元
羅頌老枳平　三元七五
吉寧丹枳平　五元五角

老孝類

紹庄老孝只　每擔　十一元半
普通老孝只　每擔　十元
萬亞老孝只　每擔　十一元
一號老孝仁　每擔　二十五元
二號老孝仁　每擔　一十八元
三號老孝仁　每擔　十三元半
普通老孝花　每擔　四十元
紹庄老孝花　每擔　五十元
萬亞老孝花　每擔　六十元

粉條類

烟台二號多粉　每擔　十二元
黃色一號多粉　每擔　十三元二五
廈門幼白米粉　每擔　九元七五

加薄棉類（每擔）

士庫庄一號加薄棉　二十二元
又冲庄一號加薄棉　十八元
又正庄二號加薄棉　十三元
士庫冲庄二號加薄棉　十六元
日一[illegible]加薄棉　十二元半
日一[illegible]加薄棉　十一元
E一[illegible]加薄棉角　十元二五

白鹽類

金山雙白粗鹽　每車　三十八元
金山雙白幼鹽　每擔　一元二角
暹羅雙白粗鹽　每車　二十九元
暹羅雙白幼鹽　每擔　一元一角

葱蒜類（每擔）

大安白蒜　七元
暹蒜　五元
汕頭白蒜　五元七五
水東上火蒜頭　八元二五
巴蘇鮮小葱　五元
梧州火蒜大　八元半
正金山新火蒜　十六元
頓阳鮮大葱　三元七五
金山大葱　三元

番椒干類（每擔）

爪亞籃長夾香椒干新　十二元
泗里知夾香椒干新　十一元
南旺香椒干新　十一元五角

樹乳類

倫敦電膠價現貨　二便士四分之一
紐約電膠價現貨　五占
（買方）（賣方）
現貨　七占三七五　七占六二五
九月　七占六二五　七占八七五
十至十二月　七占七五　八占
十月　八占　八占二五
一月至三月　八占七五　九占
棒入一號烟　七占一二五　七占二五
二號上烟花　七占　七占二五
二號烟花　六占八七五　七占一二五
三號烟花　六占七五　七占
甜什　六占三七五　六占六二五
樹木　五占六二五　五占七五
C絹　六占六二五　六占七五

咬九類（每擔）

巴城一號咬九只　三十八元
又二號咬九只　三十四元
巴東一號咬九只　二十五元
又二號咬九只　十九元

滾丕類（每擔）

暹羅庄滾丕　四十二元
暹羅滾丕上新　三十五元
暹羅滾丕中新　三十元
暹羅滾丕下新　二十二元
泗水滾丕上粒　二十五元
泗水滾丕上　二十元
泗水滾丕中　十九元
巴城上滾丕粒　二十一元
巨港上滾丕粒　十七元
巨港中滾不粒　十三元

茨粉類（每擔）

雙獅標茨粉甲庄　三元九五
三鳥標茨粉　三元
雙獅標茨粉　四元
青獅大茨粉　四元
青塔標茨粉　三元

暹東烟類（每擔）

巴東正四和烟絲　三十八元
巴東羽芳天烟絲　三十九元
巴東協成大旗烟　四十元
暹羅大肥上烟絲　三十八元
暹羅大肥中烟絲　三十六元
暹羅百五十庄上只仔烟　四十六元
暹羅八百四十庄中只仔烟　五十元

烏白蔗類（每車）

泗水單兜白蔗　二百四十八元
泗水雙兜烏蔗　二百二十八元
暹羅烏白蔗　二百一十二元
巨港烏白蔗　二百三十元
粗白蔗渣　每擔　八元七角半

甘蜜類（每擔）

一號甘蜜食　十七元
二號甘蜜食　十七元
三號甘蜜食　十五元
大個甘蜜餅　三十二元
小個甘蜜餅　二十八元
士頭庄甘蜜角　九元七五

日落冬類（每擔）

巨港日落冬　六元半
萬雅日落冬　六元二五
青仔越日落冬　六元

土荳類

暹羅土豆　每車　一百四十元
茂物白臉土豆　每車　一百六十六元
厨閩染赤土豆　每車　一百五十六元
馬白兜土豆　每車　一百四十元
獨白兜土豆　每車　一百四十元
泗宗兜土豆　每車　一百五十二元
汶新庄豆仁　每擔　六元七五
暹羅豆仁　每擔　五元半
泗水豆仁　每擔　六元

燕窩類（每斤）

一號洞白燕選　二十六元
二號洞白燕　二十元
三號洞白燕條　十五元
巴城一號白燕盞　十七元
泗水一號白燕盞　十五元
二號白燕　十元半
三號白燕碎上　八元半
頭上毛燕　每擔　八十元
中上毛燕　七十二元

鼠尾類

泗水上庄烏條鼠尾　十四元
又中庄烏條鼠尾　十三元二五
泗水上庄赤條鼠尾　九元
泗水中庄赤條鼠尾　八元二五

各色荳類

台白黃豆　每車　一百五十八元
透白黃豆　每車　一百五十元
西城黃豆中　每車　一百四十六元
錫洲黃豆新　每車　一百四十二元
泗水新赤豆　每擔　三元
牛庄紅豆　每擔　三元二五
新州白眉豆　每擔　四元
青仁烏豆　每擔　四元七角半
特別大粟綠豆新　每車　一百八十六元
天津綠豆　每車　一百六十八元
泗水新大青綠豆　每車　一百十二元
暹大青綠豆　每車　一百十二元

米類（每車）

萃發號象嘜米　二百[illegible]十二元
南發利紅芝蘭白米　一百八十三元
祥興隆豐印白米　一百七十七元
又紅鶴白米　一百六十九元
鴻和成豐瑞芝白米　一百七十四元
合順發紅福星白米　一百七十四元
又紅印白米　一百七十元
合昌盛豐荔枝白米　一百六十九元
太和盛青印白米　一百六十九元
長成豐紅印白米　一百六十九元
億記青龍白米　一百六十七元
隆盛棧紅印白米　一百六十五元
榮盛紅印白米　一百六十一元
榮興棧青印白米半　一百三十八元
元豐利烏印白米半　一百二十九元
森利青印白米半　一百二十二元
乾利青印白米半　一百二十元
福和烏印白米半　一百一十七元
悅興盛印三號米　一百二十三元
長新太糙米　一百一十八元
南發利白米糠　五十九元
仰光散裝白米　一百五十一元

魚干類（每擔）

暹牙鵝江魚大尾　十元
西勢鵝江魚干大尾　八元
江中甘氣　八元半
江大甘氣十　十一元
沙大王加　十三元
又中尾　十一元
港大白魰　二十一元
又中白魰　十九元
又網魰　十三元半
厦庄中鮎　二十四元
厦庄小鮎　二十五元
又鮎小　二十四元
沙庄中鮎　十五元半
又小鮎　十四元半
鰲抽中巴土　十元半
又中巴土干　八元半
峇海鰻　八元
沙庄大石略　十四元五角
又中石略　十二元七五
又小石略　七元半
沙庄中海鰻　十元五角
又小海鰻　九元半
沙庄大烏里　十一元七五
又中烏里　十元半
大溫魚柚肚　七元
中溫魚帶柚肚　五元半
小溫魚帶肚　五元
蚶大巴井　五元
大牛南平　十五元
大背勞平　十三元半
江大巾鯆　十元
大東庄大青鱗　八元半
暹大青鱗　七元
中大薩壁　十元半
洛力三斑魚干大　二十五元半
大紙影　十三元
大吊放　十一元
中吊放　八元半

本坡新聞（二）

劉瑞生受人利用經營私煙 欲要求免罪不得判處苦監一年半

小坡勿吻呇沙律（即三角埔附近）門牌五十七號屋。本月五日。被專利局人員。破獲大宗私煙膏及煙土二仟餘兩。價值一萬元。拘捕在時利義律門牌七十五號。拘捕粵人劉瑞生。並墨。並帶往。入控於地方刑事庭。案經一度審訊。法官嘉氏。控告第二三被告二人證據不甚充足。即將其釋放。至於第一被告。展期續審。各情詳誌前報。此案昨日續審。被告仍延有律師。據其出庭辯稱。予名劉瑞生。在時利義律。門牌七十五號店中。任貨司理店東。爲粵人陳德所經營者。係由廣州採辦木箱南來。由輪船運來。予與工人往貨倉領之。存之於貨倉中。該貨倉即在本年三月租賃。地址在勿吻呇沙律。門牌五十七號即博物院對面。被專利局人員稱。搜出煙膏及煙土者。該屋係陳德張洽往租。因正店處之處過窄。當日專利局人員來店中尋予時。予即交出鎖匙。未曾表示不肯。但因陳德事前囑咐。如有問該貨房之事。只推不知。予爲飯碗計。不得不從。彼現於陳德。聞現已投罪遠逃。店中之屋租。素係陳德晚上交予。予待日自繳交屋主。故屋上是否用予之名。抑陳德之名。予不得而知。蓋予不但不識英文。連漢文亦目不識丁。予之律師代予辯護者。不知何人所代聘。或者爲陳德之親屬。或陳德本人（？）。又證人梁疑委仲根（前爲被告）。亦相繼出庭作證。未悉私藏煙土之事。概屬陳德一人。與瑞生無干。律師乃起立辯護。法官聆聽。略加考慮。即判有罪。專利局經理會長阿利堅氏稱。在被告庭前。彼尚未曾親決。但案情嚴重。查搜出之煙膏煙土。價值萬元。運於賣不知經手者干。有容留爲證。煙膏保藏於夾層之庭。當檢查時。僅有十八箱裝滿。餘二百餘箱皆空。官即判罰金五千元。不繳改爲有期徒刑一年半。以示儆戒。

跑驢場 大世界內新創立

本坡大世界內。最近有人創設健迦跑驢場。所辦驢場。業已經叨。即日佈置就緒。開始營業。以應一般嗜好騎驢運動人士之需要云。

陳錫襄先生抱大無畏精神 不滿南京政府鴉片公賣政策（二）

—昨在吾僑總商會中之公開演講詞—

伍連德前爲拒毒會會員後遽變節

願吾人抱澈底不降服之政策反抗此賣國行爲

兄弟此次代表中華國民拒毒會南來。實負有兩種使命。一爲報告國內煙禍概況及拒毒運動情形。希望引起海外僑胞之深切注意與同情。予以聲援。二爲來星及南洋各埠協助拒毒宣傳。俾國人瞭然于當地毒害之深。毒禍之廣。羣起參加或提倡拒毒運動。以達澈底禁絕之目的。惟個人才力有限。聞見不周。掛漏疏忽亦所不免。最近敝會議決于本年一月一日至六日在杭州舉行第一次代表大會。討論種種海內外拒毒問題。及今後進行方案。出席會員暨南洋各埠僑胞推派代表參加（按敝會所定推派代表條例爲「各省市縣團體或個人會員及各地拒毒會拒毒宣傳會均得派遣代表參加。其未組有拒毒團體者可由地方黨部或人民團體推派代表）。俾能詳切報告。當地煙禍情形。並考察國內煙禍狀況。及拒毒運動情形。彼此交換意見。確定今後進行方針。爲期不遠。務望從速籌備。擔任聯絡。

關于鴉片流毒及拒毒運動問題。本來可分幾方面觀察。關于前者爲。

（一）鴉片輸入與吾國積弱之歷史。

（二）抽吸鴉片對於個人身心經濟情形。家庭幸福。社會秩序。國家安寧。種族强弱等方面的流弊與影響。

（三）國內煙毒之一般考察。爲關於種植。販運。售賣。抽吸等方面者。

（四）抽吸鴉片之人數。售賣之數量。銷費之金錢等。

（五）鴉片以外之毒性麻醉劑。爲嗎啡。海洛因。高根。金丹。紅丸。白丸之拒毒的來源與現狀等。

關於後者爲。

（一）吾國禁煙之歷史與年來鴉片公賣政策及最近進展之情形。

（二）吾國禁煙與國際地位及禁煙本身之關係。

（三）國際鴉片禁運與一切毒性麻醉品製造之國際管理問題。

（四）國內拒毒運動概況與中華民國拒毒會奮鬥之歷史及當前之問題。

（五）拒毒運動中之宣傳。組織。調查。統計。教育之方法及本會年來之成績。

（六）戒煙醫院之組織與戒煙藥劑之研究。

以上種種或爲諸君所已知。或知之而未盡詳切。或未知而預知之者。我以時間及場合關係。未能一切闡述。以下略就管見。以爲較爲大者刊舉數端。與在座諸君一商権之。計分

（一）吾國政府禁煙政策。及鴉片公賣計劃經過及商諾。

（二）南洋華僑受毒狀況之考察。

（三）本會歷史。現狀與此後進行之方針。

（四）南洋一帶之拒毒運動狀況及本坡拒毒會今後之進行。

茲分述如左。

南京政府禁煙政策及鴉片公賣計劃之經過及商諾。

吾國南京政府自民十六至十七實行鴉片專賣後。深知弊策。乃於十七年八月成立禁煙委員會。九月公佈新禁煙法。十一月召集全國禁煙會議。結果政府纖掉採取我國遺傳之完全禁絕政策。惟國內雖告統一。而各省當局各自爲政者亦不乏人。望是禁煙政策之完全實現殊感困難。浙江一省禁煙最力。然亦不能全部肅清。至貴川陝甘等省素以種煙著名。且變本加厲。求肅卷補。統遼黑煙禍亦甚劇烈。又次則冀晉察綏閩蘇諸省或已種而禁止。或已禁而從新開始。雖紙發行。現於局部區域。而煙禍性並未甚速。晉林一省煙禁使嚴。粵桂二省種煙者少而吃煙者衆。綜上諸省。種煙情形。或以軍閥强迫。或係人民自動。均足痛心。至販運。售賣。抽吸。則所在皆是。雖一一述。各省法院所辦理煙案。統計亦屬可驚。壯甫納者鑒論（請參閱本會拒毒月刊第三十六期各省煙禍概述一文。可知大略）。就種煙情形而論。其間有純出人民自動者。自不能一切委之各省軍閥。南京政府督率不力。實爲其咎。几號爲軍閥割據之北洋政府時代尙能恫於中英鴉片條約之關係。盡力禁煙。殆達肅清之目的。徐世昌爲總統時。且肯不惜巨金購買洋土付之焚燬。而號稱秉承孫總理遺教與拒毒遺訓之革命的國民政府反發束手無策。豈非怪事。甚令年春間。更不恤民意。不顧民生。而有鴉片公賣計劃之醞釀矣。本年二月十日奧中央禁煙委員伍聯德博士忽在香報發表「流毒已極之鴉片問題」一文。所舉各條。强調說辭。無非爲恢復鴉片公賣政策張目。敝會對此早有所聞。請愛械默。曾於一月一日發表宣言表示反對。並於一月十二日電詢中央禁煙委員會以傳聞之謠傳。旋於一月十七日接到該會來函。聲明不確。不圖禁煙當局準備公賣之傳聞甚香來。各方面實變驚。觸心駭目。爲國家客辦且已承爲當局委託進行公賣草稿之起草。伍某專爲鴉片公賣者之華。能爭之半某高由其掛帥之命令。台灣鴉片公賣辦法採伍動總本。伍氏大文發表之後。與李基鴻均被要爲中央禁煙委員會委員。當局用心。益昭然若揭矣。查伍氏本爲敝拒毒會委員。中素對於本會完全禁絕主張。極力倡助。余亦貴絕幹事。來南洋一帶鑑登煙禍。提倡拒毒。初係與敝同行。不圖時過境遷。變心易操一至於此。先是伍氏曾以英文發出鴉片表示諸本會。嗣乃屬詳譯發表。本會殷然拒絕。伍氏不惜一切串發表之。本會乃亦不能不公開宣言反圖。不得以此指摘對方。然遂敢辭計勾同國際者之煙販業承補。以極鴉片盡之手段誘惑本會總幹事黃嘉惠夫人白芝女醫生私賄嗎啡被香禮詢國破壞之串。（未完）

奉收盤人命令招人投票購買大中華汽水有限公司貨底傢私等

啓者現據招人投票購買大中華汽水有限公司之機器貨底傢私雜物等所有投票須於一九三一年九月七日中午十二時以前投交本公司，投票中價有價格較高者未必可以獲選此佈

新加坡峇株坊巢佛大樓新慶利有限公司啓

一九三一年八月廿九日　「廿」

民、二十年八月廿九日價

胡椒粒

品名	單位	價格
錫兌	每擔	六十二元二五
		二百卅
文島上庄白椒粒	每擔	二十九元二五
新加坡土庄白椒	每擔	二十八元
新加坡土庄烏椒	每擔	十八元二五
正灣上庄烏椒	每擔	二十一元二五

硕莪粉類

品名	單位	價格
一號硕莪粉	每擔	一元九角二五
一號上硕莪粉	每擔	一元七角二五
幼粒一號	每擔	四元零五
中粒	每擔	四元
幼粒	每擔	三元二角半

椰干類

品名	單位	價格
一號庄椰干	每擔	四元一角半
二號庄椰干上椰干	每擔	三元八角半
又次庄椰干	每擔	三元七角半

▲輪船入口▼

船名	由	到期	代理
錫爾衛利	由吉丹	三十到	順美
再興號	由沙拔	三十到	再興號
生地望	由香港	三十到	義利洋行
加讓	由檳那榔	三十到	實得力洋行
嗎讓	由英得宜利	三十到	和豐公司
豐吉	由寧德	三十到	和豐公司
豐府	由北平峇株	三十到	和豐公司
崇興	由汕頭	卅一到	陳元利行
源生	由香港	卅一到	吳寶得洋行
萬豐	由三寶壟	卅一到	協榮茂
加東	由網路	卅一到	實得力洋行
白燕	由檳城	卅一到	實得力洋行
吉隆	由吉隆	卅一到	實得力洋行
福隆	由暑亞比口	卅一到	金鷹公司
坤和	由坤甸	卅一到	同益公司
新利	由古達	卅一到	和益公司
多羅	由古達	卅一到	和豐公司
多毛	由山口洋	卅一到	和豐公司
知寧	由巨港	卅一到	和豐公司
荷丁	由日里	卅一到	和豐公司
荷奴	由加勞巴	卅一到	和豐公司

▲輪船出口▼

△八月卅一日拜一輪船出口▽

船名	時間	開往地點	代理
荷丁	上午九點	開往地點	公司
荷奴	上午九點	往米骨那	和豐公司
豐發	下午一點	往麻六甲文律	和豐公司
新寧	下午二點	往暑株巴轄	和益公司
豐發	下午二點	往南口香港汕頭	莫實得洋行
詩士	下午二點	往實叻汕頭	和豐公司
豐南	下午二點	廈門	和豐公司
不里茨	下午二點	往實叻班讓·峇株亞比	順美代理
堅打	下午三點	往吉蘭丹·北干峇魯	實得力洋行
名頓	九月一日	升二輪船出口·往吉隆坡·往暹羅	公司
安船	時下午二點	往叻口汕頭廈門·香港	綢示必洋行



南洋總代理　石叻庇能填羅　曾豐大商店

早餐未進七個香蕉

嘗有孩子便是剛吃香蕉其母見面告之曰「恣護不宜吃香蕉你知之否」其子瞞應之云「母毋慮兒腹不空蓋已吃香蕉六個矣」有很多很多母親均以小兒吃食香蕉以及其他生菓毒有損無益其實不然香蕉生菓甚合衞生凡吃牛菓而發生胃疾者無因吃食太多或所食之菓尚未成熟或過度成熟耳不然必化菓為無價値係不甚潔淨耳是故小兒吃菓不宜過多且須注意其所吃者或熟適度而又十分鮮潔也茍遇胃疾發生則不論其原因為何須立投以嬰孩自己藥片此片係為小孩特製之腸胃靈藥味美性和專治小兒肚痛發熱傷風嘔泄蛔蟲出牙等症凡有兒女者略宜常備之恤應不時之需各埠發行是架核士醫生藥局

嬰孩自己藥片

BABY'S OWN TABLETS

看看

我的身體精壯臉上增艷皆賴散拿吐瑾之功效也

其妻因生產致虛身體多病幸其夫早知散拿吐瑾治虛損症之妙劑主剎購之給與其妻服服之不久困倦盡除精神勃勃臉上增艷很多他人見之亦贊羨不已誠不知其服散拿吐瑾之所由來也　若氣血相虧食量不進晚間不能安眠四肢疲困等症一服散拿吐瑾立刻安然自在且逐日身壯力健　駐暹邏國大醫生菲沙君云所有虛損症經我施術者俱投以散拿吐瑾治之咸奏奇效云云世之婦女氣血充盈者多賴此藥之功也

星加坡總代理　亨利華發公司

散拿吐瑾各藥行商店均有代售

SOLE AGENTS:
Henry Waugh & Co., Ltd.
SINGAPORE,
KUALA LUMPUR,
PENANG.

SANATOGEN 散拿吐瑾延年益壽粉

The True Tonic Food

格能格花露水

格能格花露水與各色花露水較之其香味芬芳馥郁與眾不同以之拭面則雀斑立除能使皮膚潔白紅紫瑩潤而無皺紋與水調和以之沐浴則身體暢適而有力因運行而有風塵色者洗之可以除退疲倦行用於手巾洗入衣巾能免濟染之處其他頭目痛寒身體困倦等症用此花露水抹之自然倍覺精神爽去面上瘡癤火氣其味馥郁丈靜閨閣中宜用無不相宜誠無上之妙品也諸君請試購之方知言之不謬焉

各埠均有代理購買

Obtainable in all Dealers
INDENTING AGENTS
BARKER SON & CO.
SINGAPORE.



日報又發議論

主張租借靑島

※日人垂涎靑島已久。歐戰時乘機驅逐德人佔駐。幾經交涉始肯交還我國。今因華日人毆鬥發生。該國報紙。又發議論。主張日本租借靑島。

長江續漲

難民奔避武漢　防疫所起恐慌

※長江水勢續漲。各地難民逃避武漢者。絡繹不絕。武漢經災後可居住地方。將有人滿之患。防疫所極力設法移難民他處。以免人多擁擠。疫疾蔓延。

九江

四圍被浸

※江西九江河流暴漲。附近四週多遭水患。低下屋宇倒塌堪虞。

徐州河堤

危乎險哉

※徐州河堤。因河流湍急。岌岌可危。大有崩潰在卽之勢。該地居民紛紛逃避他方。

蕪湖

溺死四千人

※蕪湖水患。約溺死四千人。外國租界亦被淹浸甚逭。現象極慘。

陝西

災民遍地　急行救濟

※陝西籌賑局電南京。稱商南。臨潼。長安。朝邑。韓城。平南。華陰。盩田。各縣。盡成澤國。災民遍地。待賑孔殷。刻不容緩。

長江沿岸

難民八千抵滬

※長江沿岸一帶水災難民。現約有八千人抵滬。仍續有來。當局現從正事設法收容。

寧府

通過全國賑案

※廿八日寧府國務會議。關于救濟全國水災之計劃各案。業已通過。

張韓會商

華北和平　大致妥協

※傳魯主席韓復渠到平謁張學良。會商維持華北和平問題。大致已妥協。現韓已離平返濟南。

石部改編後

韓任展書堂爲師長

※濟南消息。由韓復渠收編之石友三部。已改編爲一師。經韓任命所部第五十八旅旅長展書堂爲師長。

寧海軍艦隊

開赴閩海　對粵作戰

※南京海軍第一巡洋艦隊。已奉命開赴閩海增防。聞將爲對粵軍事。粵閩戰雲。已迫在眉睫。

蔣介石抵漢

召集軍事會議

※蔣介石乘楚有軍艦。廿八日已抵漢口。將就漢口行營召集何成濬徐源泉等開軍事會議。

漢口美商

德士古火油倉被火　財產人命損失甚鉅

※漢口美商德士古火油倉。失愼被焚。二十八日尙在烈焰中。計財被焚斃者甚衆。物損失亦甚鉅。

「以上香港電今晨六時到」

特載

南滿鐵路概論（一）

★……南滿鐵道之敷設與轉移——滿鐵會社與南滿鐵道網——滿鐵操持下之鐵道——滿鐵會社經營之事業——滿鐵對於我國之迫害——目前之鐵道協商與如何收回南滿鐵道……★

日本對我國之侵略。自甲午戰爭以後。愈進益中於我東北三省。而其侵我之猛而有力之工具。則爲南滿鐵路。南滿鐵路立於朝鮮鐵路之前。爲日本自擇力量攻入亞細亞大陸的。「日本之使」。在政治上或經濟上。都爲日本大陸發展的基本。田中義一有謂。「我把此交通大動脈之權。可以不客氣的侵略滿蒙。實行明治大帝第三期滅亡滿蒙之計劃」。其對於我國家之迫害。吾人已可想見。近年來我東北當局爲打破此種險惡之前途。對於東北鐵道網系之計劃與修築。都極努力。然而我之所以努力者。正日人所恨懼危懼。一般神經過敏之日方。窠圖政客。遂高唱其荒悖之謬論。而日政府亦調任內田康哉爲滿鐵總裁。擬本村爲所謂鐵道交涉之代表。一種手忙腳亂之樣。益見顯。誰道證其驚惶人自投。而其對我東北之加緊侵略。則顯然可見。南滿鐵道壹日不收回。我國家壹日不得安枕。東日大難。循有賴於國人之自起努力。著者特撮取南滿鐵道重要之各方面。概論於此。俾國人泥知南滿鐵道重大性之一斑。此外著者現正著手編寫南滿鐵道論一書。於其各方面敘述論列較爲詳盡。不久當可公諸國人。俾供參考。　著者附識

（一）南滿鐵道之敷設與轉移

嘗吾人每一論及南滿鐵道時。第一個念待明瞭之問題。卽爲南滿鐵道之歷史。一如何敷設。如何落入日本之手。明乎此。然後始能論列其他。然後始能由測今後如何收回。

南滿鐵道原爲〔〕〔〕主義者作我國敷設之第一條鐵道。一東省鐵道之支線。起自東省鐵道幹線敷設之條約。爲清廷李鴻章與俄相羅拔諾夫於一八九六年五月在俄京所訂立。南滿支線敷設之條約。爲一八九八年五月二十七之俄人要求租借旅順大連之租借條約訂立後日七月六日所締訂。迨此南大鐵道系築成。總長一千六百餘英里。如丁字之利斧。直伸入我東北三省。由東北大陸之命脈。遂日在其帝削剝之下。今日我東北之艱難險局。亦由此而滋生。

日本於俄人鐵路飛揚跋扈氣滿之際。亦無時不思伺隙。一逞其北進大陸政策之野心。以拒於勢俄。不得隱忍待時。而寄於俄國在我東三省及朝鮮之一舉一動。因無不細心觀察。眼紅耳熱。早已不能忍耐。終於一九〇四年爆發爭我東北利權之日俄戰爭。

一戰爭結果。日勝俄敗。以美大總統羅斯福之幹旋。日俄兩國於一九〇五年九月五日訂立樸茨茅斯和條約。條約中第五六兩條中云。

五。俄國以中國政府之承認。將旅順大連及附近領土領水之租借權。與關聯租借權及組成一部之一切權利特權及讓與。：：：均讓與日本。：：：：：

六。俄國以中國政府之承認。將長春（寬城子）旅順間之鐵道及其支線。並同地方附屬一切權利特權及財產與其所有一切經營之煤礦。無條件讓與日本。

一九〇五年十二月。日復根據樸茨茅斯和約。強迫滿清訂立中日滿洲善後協約。完全承認日俄和約之有效。并允許其將安東奉天間之戰時軍用鐵道正式敷設。及滿南滿鐵道與我國各鐵道接續聯絡。此外又有所謂一九〇五年十二月二十日之中日條約附屬絕密議定書要領。於我國相關之者更多。此略密議定之存在。實爲絕大疑問。甚或爲日人所偽造。但日人至今則斷斷爭持。恃爲口實。

自日俄和約及中日條約相繼訂立後。南滿鐵路及旅順大連。日人乃垂手而得。加以安奉鐵道之租借成立。日本以鐵道政策侵略我東三省腹心。及擴張其大陸政策之自由。乃得一確實保障。日俄戰爭。我國乃爲其勝利品。大好山河。任人割奪。強徒分贓。未人在側俯首承認。終至於今日之無限風害。都由此而生。大勢使然歟。我國自取歟。迴溯至此。吾人未容不爲之嘆息痛恨於清室之顢頇也。此爲南滿鐵道之敷設與轉移。

（二）滿鐵會社與南滿鐵道網

日本自獲得南滿鐵路及其港口旅順大連而後。遂於一九〇六年六月。由明治帝以敕令頒佈設立南滿鐵道會社接辦。該會社之組織。實爲替動日本朝野之大政。組織之始。我有職員八千人。特當時日本全界第一流領袖。而以玉兒大將爲委員長。該會社之特質爲超越經濟的性質。而爲政治化。此爲（一）日本政府對於該會社有絕對管轄權。及（二）滿鐵會社有指定滿洲各領事官之權限點。可以證實。而其組織之宏偉。範圍之廣泛。勞動員工。助振商業。操縱教育。更處處超越於經濟的範圍之外。該會社目前共職員八。二二三人。合計其他職員總數共有三四。六一二人。資本總額現共四四〇。〇〇〇。〇〇〇元。（參照滿蒙年鑑昭和六年版）。其規模之宏大。誠不讓於英國侵略印度之東印度公司。該會社自命爲（其國國策之執行機關）。而自我國觀之。日本對我東北政策之形成與發展。該社亦實具有絕大之原動力。吾人謂爲日本侵略我東北之大本營。殆不爲過。

（未完）

車輛應守條規公布

△第一五一零——第九十六號（罪章）條例

依照警察總監所規定。由總督在議政局中批准。刊佈於一九一五年一月廿二日六十二號之憲報。兩經修改。更刊佈於一九三十年八月廿九日之憲報上之總規條第八條B規條。議政局總督特在此列舉下面增加街道。亦屬受第八條及第八條A規條之限制。

新加坡島街路

（甲）由某路與三角埔及振部路之接壤處起。至該路與丁律及變亞街路接壤處止。

（乙）由某路與國路及誠麟尼路接壤處起。至該路與康格路之接壤處止。

新加坡議政局　議政局書記何威特氏

一九卅一年七月廿一日

△第一七四二——第九十六條（罪章）條例

警察總監所規定。經總督在議政局中批准。曾在一九一五年正月廿二日第二號之憲報公佈之總規條。在此修改。將第八條之規條刪去。另以下列規定補充之。

第八條。每輛車輛凡暫時停放於各公衆路邊時。均應停於左邊。使車輛之左邊與道路之左便相接近。或車身與路邊相接近。

第八條A。凡拖運機車。用以裝載物件或商品者。及准許通行於任何公衆道路之牛馬拖車。不得在該路轉車頭轉身掉頭。或向相反方向。

第八條B。規條第八條及第八條A限制所及之街路。將由總督在議政局中列舉規定。并在憲報中公佈。

新嘉坡議政局　議政局書記何威特氏

一九三十年七月廿三日









此兩牛乳及人乳二者之滋養料在小孩胃中極其相似可於顯微鏡中見之非本公司調製之牛乳與少許拌無滋養料也

LET THE MICROSCOPE SHOW YOU

the extraordinary similarity between Cow & Gate milk food and Breast Milk in a baby's stomach. Note also that ordinary milk Powder—that is not prepared by our Improved Process—is no better than raw cows' milk. *Raw cows' milk is no food for human babies. Nature intended it for the calf!*





COW & GATE　BREAST MILK　RAW COWS' MILK　ORDINARY MILK POWDER

Cow & Gate is Guaranteed free from all ADDED Chemical Vitamins. It is already rich in the vitamin of natural sunshine, building straight bone and firm flesh without unnecessary fat



"Cows' Milk Made Safe and Suitable for Baby"

The Food is made freshly for each order and shipped fortnightly to Singapore. Obtainable at all dealers throughout Malaya

Sole Agents for S. Malaya, Sarawak, etc.:
SASSOON & CO., 98, Robinson Road, SINGAPORE

For Adults and Older Children try Delicious Cow & Gate Chocolate Milk

（一）本牛乳（二）人乳（三）生牛乳（四）牛乳之粉質 此兩牛乳俱經已加入化學之維太命蓋已具有天然日光之維太命故能健敵人身筋骨與 康健毫此種牛乳是一製造者兩週付寄至星一來馬來半島各商店皆有出售

沙勝越馬來半島等處之代理人
新加坡羅敏申律九十八號沙順公司

遊興彌增

旅行面欲遊興彌增則壽帶滑塲丸實不容緩因此丸乃平肝和胃服之可免暈車暈船之苦猶疾泄瀉之虞即偶因飲食不宜水土不服而發生肚疼便秘頭痛神昏傷風發熱等症一服之下亦莫不如響斯應厥疾遂瘳且舉恒和平無枝痛峻瀉之弊堪稱輕便無匹



帶果賢之勞其原料純係植物製成與和腸胃功力大然絕無絲毫傷損誠旅行衛生之必備品也

遠東總發行星嘉坡馬六甲街韋廉士藥局

各埠藥房均有出售



凡是愛興家庭幸福之夫婦結合之目的則婦與其夫最大之貢獻無過於舉孩尤其是男孩然因身體不佳婦竟不能作此貢獻而負其夫之切望者不知凡幾夫不育之病苟在器官自屬無藥可治不過其因經期不準帶下等疾而致不育者甚多若遇此種情形則服用韋廉士紅色補丸以調其血其得益殊非淺鮮例如江蘇常熟孫少賢夫人即其一證　孫君係常熟水北門外廣濟照相館主人其來書云「鄙年五十二納娶賈氏情伊身體甚弱月事不調白帶不絕遍嘗各藥未見成效後因聽房友人之介紹試服韋廉士紅色補丸即覺身體漸強帶疾減少終且耐心守服諸症悉愈今春懷孕於上月產一男孩正是育出敏外皆由韋廉士紅色補丸之功特此伸謝」

韋廉士紅色補丸乃舉天下馳名男女適用之補血健腦聖藥各藥房均有出售或直向星嘉坡馬六甲街韋廉士藥局函購



特別警告

若遇經售家以廉價勝射紅丸兜售懷勿上當其丸外殼紅色中則苦黑非真貨也